

Vita Spa[®] 700 Series Manual





AVERTISSEMENT

Le disjoncteur de fuite à la terre de votre nouveau spa doit se déclencher.

Un test de déclenchement du disjoncteur de fuite à la terre doit être effectué en vue du bon fonctionnement du spa.

Les spas équipés des systèmes de commande MXBP20 et MXBP100 sont fournis avec des instructions spéciales pour l'installateur/l'électricien. Si celui-ci ne vous a pas encore informé sur les démarches à suivre ou sur ce qu'est un test de déclenchement du disjoncteur de fuite à la terre, veuillez le contacter pour connaître les instructions.

Si le disjoncteur de fuite à la terre connecté à votre spa se déclenche, cela est normal. Réarmez le disjoncteur et profitez de votre spa. Le test de déclenchement a été effectué avec succès.

Si votre spa n'était pas branché à un disjoncteur de fuite à la terre ou si ce même disjoncteur n'a pas réussi le test de déclenchement, le spa tentera par la suite à plusieurs reprises (à des intervalles prédéfinis) de déclencher le disjoncteur jusqu'à ce que le disjoncteur de fuite à la terre se déclenche. Si un disjoncteur de fuite à la terre ne se déclenche pas correctement, l'écran de votre spa affichera un message d'erreur.

Les disjoncteurs de fuite à la terre sont des dispositifs de sécurité importants et obligatoires dans votre spa, conformément à la législation. Pour plus d'informations, reportez-vous aux sections relatives aux MXBP20 et MXBP100 de ce manuel ou contactez votre revendeur local.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

REMARQUE : lors de l'installation et de l'utilisation de cet équipement, des mesures de sécurité basiques doivent être respectées afin de réduire le risque d'électrocution, de garantir une utilisation en toute sécurité et de protéger la santé de l'utilisateur. Le non-respect des instructions et avertissements contenus dans ce manuel d'utilisation, dans le guide d'installation et sur le spa/spa de nage peut entraîner des blessures corporelles graves, voire la mort, ainsi que des dégâts matériels.

AVERTISSEMENT :

Les enfants ne doivent pas utiliser les spas sans la surveillance d'un adulte.

AVERTISSEMENT :

N'utilisez pas le spa si toutes les protections d'aspiration ne sont pas installées afin d'éviter que vos cheveux ou que votre corps se retrouvent coincés.

AVERTISSEMENT :

Les femmes enceintes ou susceptibles d'être enceintes doivent consulter un médecin avant d'utiliser un spa.

AVERTISSEMENT :

Les personnes atteintes d'une maladie infectieuse ne doivent pas utiliser un spa.

AVERTISSEMENT :

Soyez prudent en entrant ou en sortant du spa pour éviter toute blessure.

AVERTISSEMENT :

Ne consommez pas d'alcool ou de drogue avant ou pendant l'utilisation d'un spa pour éviter toute perte de conscience et un risque de noyade.

AVERTISSEMENT :

Les personnes suivant un traitement et/ou ayant des antécédents médicaux doivent consulter un médecin avant d'utiliser un spa.

AVERTISSEMENT :

La température de l'eau dépassant 38 °C (100 °F) peut être dangereuse pour votre santé.

AVERTISSEMENT :

Mesurez la température de l'eau avec un thermomètre précis avant d'entrer dans un spa.

AVERTISSEMENT :

N'utilisez pas un spa immédiatement après une activité physique intense.

AVERTISSEMENT :

Une immersion prolongée dans un spa peut constituer un risque pour votre santé.

AVERTISSEMENT :

Conservez la composition chimique de l'eau conformément aux instructions du fabricant.

AVERTISSEMENT :

Les appareils électriques (tels qu'une lampe, un téléphone, une radio ou une télévision) ne doivent pas se trouver à moins de 1,5 m (5 pieds) du spa.

AVERTISSEMENT :

La consommation d'alcool ou de drogues peut fortement augmenter le risque d'une hyperthermie mortelle dans un spa.

TABLE DES MATIÈRES

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ	
IMPORTANTS	2
TABLE DES MATIÈRES	3
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	
IMPORTANTES	5
LES CHOSES À FAIRE ET NE PAS FAIRE	
POUR L'ENTRETIEN DU SPA	7
Hyperthermie	7
INSTALLATION DU SPA	8
Spas européens.....	8
Position et emplacement du SPA	8
Installation en extérieur.....	9
Installation en intérieur.....	9
Fluage thermique.....	10
COMPOSANTS DU SYSTÈME DE SPA	11
COMPOSANTS DU SPA	12
COMMANDES PNEUMATIQUES ET JETS ...	13
Les jets.....	13
Nettoyage ou remplacement des jets	13
Jets de nettoyage	13
Commandes pneumatiques.....	14
INFORMATIONS RELATIVES	
À L'ÉLECTRICITÉ	15
Instructions de sécurité importantes.....	15
DFT.....	15
Dispositif différentiel résiduel.....	15
Options d'installation.....	15
TABLEAU D'AMPÉRAGE/DE TENSION :.....	17
PROCÉDURES DE DÉMARRAGE	19
Préparation de votre spa	19
ÉCRAN ÉTANCHE SMARTTOUCH 2	20
Écran principal.....	20
Petit guide des ICÔNES	21
Navigation	21
Messages	21
Écran de la température de consigne.....	22
Écran du spa	23
Boutons courants	23
Autres boutons courants.....	24
Écran des réglages	26
Remplissage !.....	28
Fonctionnement du spa	29
Heure	30
Réglage de la filtration	31
Limite de fonctionnement.....	32
Verrouillage et déverrouillage	32
Écran Outils.....	33
Réglages supplémentaires.....	34
Fonction du test de déclenchement	
du disjoncteur	36
Messages généraux.....	38
Messages de rappel.....	39
INFORMATIONS DE BASE - CONNEXION	
BLUETOOTH	40
CONNECTIVITÉ WI-FI	41
INSTRUCTIONS RELATIVES À L'ACTIVITÉ	
PHYSIQUE ET AU BAIN DANS LE SPA	42
FONCTIONS DE SÉCURITÉ	
DE L'ÉQUIPEMENT	45
Temporisations automatiques.....	45
Messages courants LCD	45
ENTRETIEN	47
Composition chimique de l'eau	47
Assainissement.....	47
Niveau de pH	47
Assainissement à l'ozone.....	48
Composés chimiques spéciaux	48
Vidange de votre spa	48
Entretien du filtre	49
Préparation pour l'hiver	49
Entretien de la cuve du spa	50
Entretien et nettoyage de la surface	
du spa	50
VOYANT D'ÉTAT du spa	51
PROBLÈMES D'EAU FRÉQUENTS	52
PROBLÈMES MATÉRIELS FRÉQUENTS	52

SIGNALISATION DE SÉCURITÉ	57
RÉCAPITULATIF DE LA GARANTIE LIMITÉE	57
DROITS D'AUTEUR ET MARQUES	58
REMARQUES	59

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LISEZ ET RESPECTEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

- AVERTISSEMENT** - Afin de réduire tout risque de blessure, ne laissez pas les enfants utiliser un spa sans une surveillance permanente.
- Un connecteur de fil est fourni avec cette unité pour connecter un conducteur en cuivre résistant d'au moins 5,15 mm² (6 AWG) entre cette unité et tout accessoire en métal, enveloppe métallique d'un composant électrique, conduite d'eau ou canalisation en métal à moins d'1,5 m (5 pi) de l'unité.
- (Pour les unités convertibles/dotées d'un cordon électrique) DANGER** - Risque de blessure.
 - Remplacez le cordon endommagé immédiatement.
 - N'enterrez pas le cordon.
 - Branchez-le uniquement à une prise de courant reliée à la terre.
- DANGER** - Risque de noyade accidentelle. Des précautions maximales doivent être prises pour empêcher l'accès non autorisé des enfants. Pour éviter tout accident, assurez-vous que les enfants ne peuvent pas utiliser le spa à moins d'être surveillés en permanence.
- DANGER** - Risque de blessure. Les raccords d'aspiration de ce spa sont dimensionnés pour correspondre au débit d'eau spécifique engendré par la pompe. Si vous devez remplacer les raccords d'aspiration ou la pompe, assurez-vous que les débits sont compatibles. Ne faites jamais fonctionner un spa si les raccords d'aspiration sont cassés ou manquants. Ne remplacez jamais un raccord d'aspiration par un raccord avec un débit inférieur à celui indiqué sur le raccord d'aspiration d'origine.
- DANGER** - Risque d'électrocution. Installez à au moins 1,5 m (5 pi) de toute surface métallique. Un spa peut cependant être installé à moins d'1,5 m (5 pi) d'une surface en métal si chaque surface métallique est connectée en permanence par un conducteur en cuivre résistant d'au moins 5,15 mm² (6 AWG) à un connecteur de fil sur le boîtier de raccordement fourni à cet effet.
- DANGER** - Risque d'électrocution. Les appareils électriques (tels qu'une lampe, un téléphone, une radio ou une télévision) ne doivent pas se trouver à moins de 1,5 m (5 pieds) du spa.
- AVERTISSEMENT** - Pour réduire le risque de blessure :
 - L'eau du spa ne doit jamais dépasser 40 °C (104 °F).. Les températures entre 38 °C (100 °F) et 40 °C (104 °F) sont considérées sans danger pour un adulte en bonne santé. Des températures plus basses sont recommandées pour de jeunes enfants qui utilisent le spa pendant plus de 10 minutes.
 - Étant donné que des températures d'eau excessives présentent un risque potentiel élevé pour le fœtus durant les premiers mois d'une grossesse, les femmes enceintes ou susceptibles de l'être doivent limiter la température du spa à 38 °C (100 °F).
 - Avant d'entrer dans le spa, mesurez la température de l'eau, car les dispositifs de régulation de température de l'eau varient.
 - La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments avant ou pendant le spa peut entraîner une perte de conscience suivie du risque de noyade.
 - Les personnes obèses ou souffrant d'une maladie du cœur, de tension artérielle élevée ou basse, de problèmes du système circulatoire ou de diabète doivent consulter un médecin avant d'utiliser un spa.


f. Les personnes consommant des médicaments doivent consulter un médecin avant d'utiliser un spa, car certains médicaments peuvent provoquer une somnolence, tandis que d'autres médicaments peuvent affecter le rythme cardiaque, la pression artérielle et la circulation du sang.

CONSERVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

REMARQUE : Consultez le représentant des autorités locales compétentes pour connaître les exigences et normes relatives aux installations électriques. Faites appel à un électricien qualifié pour réaliser toutes les connexions électriques finales du spa.

Attention : risque d'électrocution. Lisez et suivez toutes les instructions.

ÉVITER LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION :

1. Un terminal de couleur verte ou un terminal marqué « G », « GR », « Ground », « Grounding » (mise à la terre) ou le symbole international  est situé sur le côté du boîtier ou du logement de raccordement de l'alimentation. Ce terminal doit être raccordé au dispositif de mise à la terre fourni dans le panneau d'alimentation électrique, à l'aide d'un fil de cuivre continu de la même taille que les conducteurs du circuit qui alimentent cet équipement. *Publication IEC 60417, Symbole 5019. **N'utilisez pas de câbles en aluminium.**
2. Au moins deux cosses d'attache marquées « BONDING LUGS » (COSSES D'ATTACHE) sont fournies sur la surface externe ou à l'intérieur du boîtier ou logement de raccordement de l'alimentation électrique. Reliez le réseau de mise à la terre (masse domestique) à proximité du spa à ces bornes, à l'aide d'un conducteur en cuivre nu ou isolé d'au moins 5,15 mm (6 AWG).
3. Tous les composants métalliques installés sur site tels que des rampes, des échelles, des tuyaux de drainage ou tout équipement de ce type à moins d'1,5 m (5 pi) du spa doivent être raccordés au câble de mise à la terre uniquement avec des conducteurs en cuivre d'au moins 5,15 mm² (6 AWG).
4. **Ne branchez jamais** l'unité à une alimentation avec un contrôleur de charge.
5. Installez le spa dans une position qui permet l'évacuation des compartiments
6. L'alimentation électrique de ce produit doit inclure un interrupteur ou un disjoncteur approprié pour ouvrir tous les conducteurs d'alimentation non mis à la terre. Ce dispositif de déconnexion doit être facilement accessible pour l'utilisation, mais installé à moins de 1,5 m du spa. Toutes les connexions électriques doivent être conformes aux réglementations locales.

LES CHOSES À FAIRE ET NE PAS FAIRE POUR L'ENTRETIEN DU SPA

À faire :

- **Conservez ces instructions !**
- Remplacez la couverture juste après l'utilisation.
- Verrouillez la couverture lorsque le spa n'est pas utilisé.
- Prenez garde aux risques d'une surface mouillée et glissante. Soyez prudent lorsque vous entrez et sortez du spa.
- Demandez à un électricien qualifié ou un technicien certifié d'effectuer toutes les connexions électriques finales.
- Remplacez les cordons électriques usés, effilochés ou cassés.
- Maintenez la composition chimique de l'eau correctement équilibrée. Une eau de spa non traitée entraînera des problèmes avec votre spa et vos équipements et présentera un risque pour votre santé.
- Nettoyez le filtre du spa chaque semaine ou lorsque cela est nécessaire.
- Placez le spa de manière à ce que tous les côtés soient accessibles pour l'entretien.
- Portez un bonnet de bain pour les cheveux longs.
- Consultez les informations relatives à l'hyperthermie.
- Utilisez uniquement des produits d'entretien agréés pour les spas pour des performances optimales et pour une composition d'eau bien équilibrée.

À ne pas faire :

- Utiliser le spa à 40 °C (104 °F) pour une longue durée (plus de 30 minutes). **Voir Hyperthermie**, colonne suivante.
- Utiliser une rallonge pour brancher votre spa.
- Permettre à quiconque de se tenir sur la couverture du spa. Elle n'est pas conçue pour supporter un poids.

- Brancher le spa s'il n'est pas rempli d'eau jusqu'à 13-15 cm (5-6 pouces) sous le rebord du spa.
- Activer la pompe à grande vitesse pour des périodes prolongées lorsque la couverture est en place. Une activation prolongée peut entraîner un échauffement interne et altérer le fonctionnement du spa.

HYPERTHERMIE

Les causes, symptômes et effets de l'hyperthermie peuvent être les suivants : une hyperthermie se produit lorsque la température corporelle interne dépasse de plusieurs degrés la température corporelle normale de 37 °C (98,6 °F). Les symptômes de l'hyperthermie incluent une augmentation de la température corporelle interne, des étourdissements, une léthargie, une somnolence et l'évanouissement. Les effets de l'hyperthermie sont notamment les suivants :

- a. Absence de réactivité à la chaleur
- b. Incapacité à reconnaître à quel moment sortir du spa
- c. Inconscience des risques imminents
- d. Lésion fœtale chez la femme enceinte
- e. Incapacité physique à sortir du spa
- f. Perte de conscience entraînant un risque de noyade

AVERTISSEMENT - La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments peut fortement augmenter le risque d'une hyperthermie mortelle.

INSTALLATION DU SPA

L'alimentation électrique de ce produit doit inclure un interrupteur ou un disjoncteur adapté pour ouvrir tous les conducteurs d'alimentation non mis à la terre, conformément à la section 42220 du National Electrical Code ANSI/NFPA701987 (NEC) (code national de l'électricité aux États-Unis). Le dispositif de déconnexion doit être accessible tout en étant installé à moins de 1,5 m (5 pieds) de l'eau du spa. Toutes les connexions électriques doivent être conformes à l'article 680-D du NEC.

SPAS EUROPÉENS

L'équipement doit être alimenté via un dispositif différentiel résiduel (DDR) avec un courant de déclenchement nominal ne dépassant pas 30 mA. Le dispositif de déconnexion doit être intégré au câblage fixe conformément aux réglementations en matière de câblage. Les pièces contenant des parties sous tension, à l'exception des pièces alimentées par une très basse tension de sécurité ne dépassant pas 12 V, ne doivent pas être accessibles pour les personnes dans le bain. Les appareils reliés à la terre doivent être raccordés en permanence au câblage fixe.

POSITION ET EMPLACEMENT DU SPA

Placez le spa sur une base ou un sol plat et solide, en n'oubliant pas que le poids du spa rempli dépasse 1 800 kg (3 968 lb) pour certains modèles. En cas de doute sur la capacité de charge de l'emplacement choisi, contactez un sous-traitant en construction ou un architecte. Tout le périmètre de la cuve et le fond du spa doivent être uniformément supportés. Si votre spa est installé en extérieur, nous recommandons la pose d'une dalle en béton de 2,5 m x 2,5 m x 10 cm (8 pi x 8 pi x 4 po) sur laquelle poser le spa. **Si la surface au sol n'est pas plane, cela pourrait endommager la structure de votre spa et annuler la garantie.** Le spa doit être installé de manière à permettre l'accès pour l'entretien et la maintenance par les quatre côtés. C'est pourquoi

une installation en dessous du niveau du sol ou d'une plateforme est déconseillée.

POSITION ET EMPLACEMENT DU SPA DE NAGE

MAAX Spas® recommande qu'un spa de nage soit installé sur son emplacement final à l'aide d'une grue. Pour toute installation où il n'est pas possible d'utiliser une grue, demandez conseil auprès d'une société de levage.

Si vous utilisez une grue pour l'installation, assurez-vous que l'opérateur de la grue connaisse le poids du spa de nage, la hauteur à laquelle il doit être élevé et la distance que la flèche de grue doit parcourir. Assurez-vous que l'opérateur de la grue utilise une barre d'écartement de 20 cm (8 pouces) et que les sangles entourent complètement la structure inférieure du spa de nage. Placez le spa de nage sur un sol résistant et uniforme en gardant à l'esprit le poids du spa de nage rempli (plus de 8 165 kg (18 000 lb) sur certains modèles). En cas de doute sur la capacité de charge de l'emplacement choisi, contactez un sous-traitant en construction ou un architecte. Tout le périmètre de la cuve et le fond du spa de nage doivent être uniformément supportés.

Nous vous recommandons de prévoir une dalle en béton pour le spa de nage. La dalle doit être plus large et plus longue d'au moins 30 cm (12 pouces) que le spa de nage, et ce dans toutes les directions. Si la surface au sol n'est pas plane, cela pourrait endommager la structure de votre spa de nage et annuler la garantie.

Le spa de nage doit être installé de manière à permettre l'accès pour l'entretien et la maintenance par les quatre côtés. C'est pourquoi si vous choisissez d'installer votre spa de nage en dessous du niveau du sol ou d'une plateforme, vous devrez faire construire une fosse pour empêcher la stagnation de l'eau souterraine, la pluie, la neige

fondue ou toute source d'eau à proximité des équipements du spa de nage. La fosse doit disposer d'un système d'écoulement suffisant à l'aide d'un tuyau d'évacuation ou d'une pompe de puisard. La fosse doit disposer d'un accès suffisamment sécurisé pour permettre l'entretien périodique des composants du spa de nage.

IMPORTANT : un système d'évacuation adéquat doit être mis en place pour conserver la base sèche, en particulier si elle est installée en dessous du niveau du sol/dans une fosse.

AVERTISSEMENT : L'ACCÈS AU SPA DE NAGE DOIT ÊTRE CONTRÔLÉ CONFORMÉMENT À TOUTES LES RÉGLEMENTATIONS LOCALES ET NATIONALES EN VIGUEUR. DANS CERTAINS ENDROITS, CELA PEUT INCLURE UNE CLÔTURE APPROUVÉE AVEC UNE PORTE À FERMETURE ET VERROUILLAGE AUTOMATIQUES ET/OU UNE COUVERTURE DE SÉCURITÉ RIGIDE VERROUILLABLE POUR UNE UTILISATION EN EXTÉRIEUR, OU UNE PORTE VERROUILLABLE ET/OU UNE COUVERTURE DE SÉCURITÉ RIGIDE POUR UNE UTILISATION EN INTÉRIEUR.

INSTALLATION EN EXTÉRIEUR

Prenez en compte les éléments suivants :

1. Les réglementations locales relatives aux clôtures.
2. Les réglementations locales en matière de plomberie et d'électricité.
3. La vue de votre maison.
4. La direction du vent.
5. L'exposition au soleil.
6. La distance par rapport aux arbres (brindilles, feuilles et ombre).
7. L'emplacement de la salle de bain et du vestiaire.
8. L'espace de rangement pour les équipements et produits chimiques.
9. L'emplacement facilitant la surveillance par un adulte.
10. Éclairage nocturne et paysage.
11. Accessibilité de l'équipement.
12. Emplacement de l'alimentation électrique et circulation à pied.

INSTALLATION EN INTÉRIEUR

Prenez en compte les éléments suivants :

1. Les spas installés en intérieur génèrent une forte humidité. L'utilisation de ventilateurs ou de déshumidificateurs du commerce permettra de réduire l'humidité.
2. **Des siphons d'évacuation doivent être prévus à proximité du spa pour évacuer l'eau qui peut entraîner une chute et/ou des dégâts des eaux.**
3. La surface du sol doit être plane avec un revêtement antidérapant. Les moquettes et autres matériaux poreux peuvent retenir l'humidité et générer des moisissures et des odeurs ; c'est pourquoi ils sont déconseillés.
4. Les murs/plafonds doivent être composés de matériaux pouvant supporter une forte humidité.
5. La capacité de charge du sol doit pouvoir supporter le poids concentré du spa. MAAX Spas® recommande uniquement l'utilisation d'une dalle en béton pour supporter vous utilisez votre spa de nage. Si vous envisagez d'installer votre spa de nage dans un endroit où vous ne pouvez pas poser une dalle en béton, faites appel à un ingénieur en construction pour vous assurer que les capacités de charge du sol sont adaptées au poids concentré du spa de nage, au poids des occupants du spa de nage et de tout mobilier ou toute personne qui se trouvera dans l'espace avoisinant le spa de nage.
6. L'absence de fuite doit être contrôlée sur les spas avant l'installation pour éviter tout dégât des eaux. L'installation du revendeur peut inclure ce service.
7. Les vérandas intérieures peuvent maintenir les températures ambiantes élevées, ce qui peut avoir un impact sur la température de l'eau. Il n'est PAS recommandé d'activer vos cycles de filtration pendant plus de 4 heures par jour dans ces conditions.

Danger : risque d'électrocution. Installez à au moins 1,5 m (5 pi) de toute surface en métal

8. Pour les unités utilisées dans d'autres habitations que celles individuelles, un interrupteur d'urgence clairement identifiable doit être inclus dans l'installation. L'interrupteur doit être immédiatement accessible aux occupants et installé à une distance minimum d'1,5 m (5 pi), à côté de l'unité et visible depuis celle-ci.

FLUAGE THERMIQUE

Votre spa est conçu avec des composants et systèmes à rendement énergétique élevé qui retiennent la chaleur produite par l'équipement, puis renvoient cette chaleur dans l'eau du spa. Par temps chaud ou lors d'une utilisation prolongée, un fluage thermique peut se produire. Le fluage thermique est un état dans lequel la température réelle de l'eau est supérieure à la température de consigne. Pour contrôler le fluage thermique, vous pouvez :

- Ouvrir la couverture. Les nouvelles couvertures sont dotées d'un rembourrage étanche au centre. Pour retirer ce rembourrage, ouvrez le Velcro sur un côté de la poche de vinyle et retirez le rembourrage blanc. Si votre spa n'est pas doté d'un rembourrage étanche central amovible, vous pouvez dans ce cas placer un tissu plié épais d'environ 2 cm ($\frac{3}{4}$ po) sous les quatre coins de la couverture avant de la verrouiller. L'ouverture de la couverture la nuit refroidira également l'eau rapidement si vous le souhaitez.
- Ouvrez toutes les commandes pneumatiques
- Réglez les cycles de filtration pour qu'ils se déroulent pendant les périodes les plus fraîches du jour ou la nuit
- Réduisez la longueur des cycles de filtration
- Consultez votre revendeur local pour plus d'informations Le fluage thermique se produit uniquement dans les spas bien isolés. Cela ne signifie pas qu'il y a un problème avec votre spa ou votre équipement.

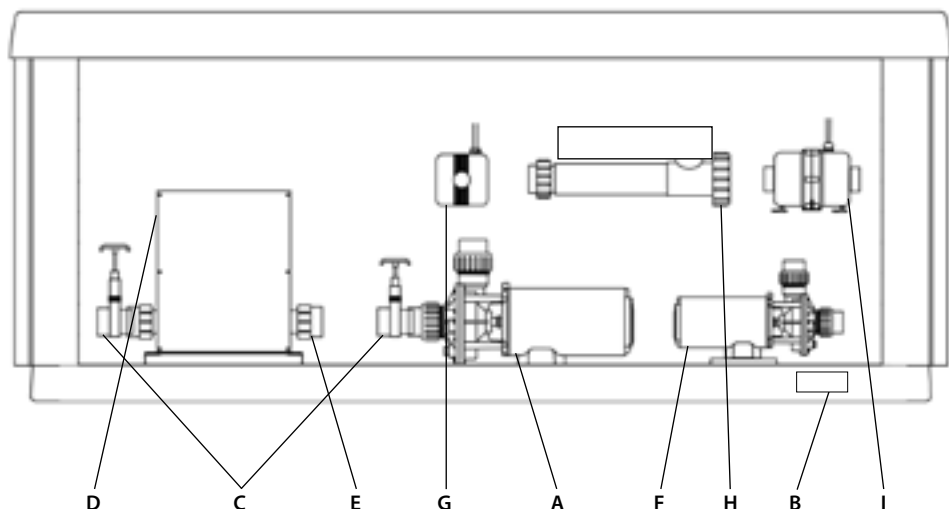
COMPOSANTS DU SYSTÈME DE SPA



- A. Filtre récupérateur/déversoir :** élimine les débris flottants à la surface de l'eau, fournit un circuit de retour de l'eau vers l'équipement et contient l'élément filtrant l'eau.
- B. Panneau de commandes supérieur :** utilisé pour contrôler les réglages de température, la pompe des jets et l'éclairage.
- C. Voyant d'état :** ce voyant montre l'état de fonctionnement du spa (entretien nécessaire, fonctionnement adéquat, etc.) en fonction de sa couleur.
- D. Étiquette d'identification du fabricant :** contient les informations d'identification pour les services sous garantie (numéro de série, référence du modèle, etc.) et les informations électriques (intensité nominale et valeurs d'ampérage requises).
- E. Panneau de service de l'ensemble de l'équipement (aucune pièce ne peut être entretenue ni réparée par l'utilisateur) :** la structure de soutien du spa se compose de pompes à 2 vitesses, d'un réchauffeur et des commandes électriques associées situés à l'intérieur de ce panneau frontal (non illustrés).
- F. Commandes pneumatiques :** augmentent et réduisent la quantité d'air entrant dans les jets. Elles se ferment lors du chauffage pour une efficacité optimale.
- G. Éclairage numérique/à fibre optique :** système d'éclairage qui affiche des lumières de couleurs différentes selon un programme de couleurs aléatoire, fixe ou alterné préprogrammé (non illustré).
- H. Inverseur :** utilisé pour contrôler les pompes des jets.
- I. Chaîne stéréo/enceintes**
- J. Accès pour la vidange :** (à côté du panneau de service de l'équipement) robinets de vidange du spa.

COMPOSANTS DU SPA

Pour référence uniquement. L'équipement n'est pas toujours tel qu'il est illustré.



A. Pompes (une ou plusieurs pompes, selon le modèle) : faible vitesse pour une circulation de l'eau efficace pendant la filtration et le chauffage ; haute vitesse pour un fonctionnement maximal des jets. Les fonctions de la pompe sont activées depuis le panneau de commandes supérieur.

B. Étiquette d'identification du fabricant : contient les informations d'identification pour les services sous garantie (numéro de série, référence du modèle, etc.) et les informations électriques (intensité nominale et valeurs d'ampérage requises).

C. Vanne de sécurité : elle permet de stopper l'écoulement de l'eau du spa vers l'équipement pendant l'entretien. Le nombre varie selon le modèle. Elles doivent toutes être ouvertes lors du fonctionnement normal.

D. Connexions électriques : l'alimentation/les câbles électriques de l'unité se branchent ici.

E. Ensemble du réchauffeur : contrôlé par un thermostat et équipé d'un dispositif d'arrêt automatique de sécurité anti-surchauffe.

F. Pompe de circulation (en option)

G. Ozonateur (en option)

H. Système UV (en option)

I. Soufflante (en option)

Remarque : aucun entretien requis par le client. N'essayez PAS d'entretenir l'un de ces composants vous-mêmes. Contactez votre revendeur pour obtenir de l'aide.

COMMANDES PNEUMATIQUES ET JETS

LES JETS

Chaque jet du spa est conçu indépendamment afin d'offrir un hydromassage exceptionnel. Selon le modèle, votre spa sera équipé de la série de jets suivants :

Jets du spa de nage

Les jets de la zone de nage sont conçus pour produire une circulation d'eau homogène à un débit élevé afin d'obtenir un courant régulier. Que vous souhaitiez nager ou marcher/courir contre la force des jets, le débit d'eau sera suffisamment profond et rapide pour satisfaire vos besoins.

Jets dans la zone d'hydrothérapie

Chaque jet du spa est conçu indépendamment afin d'offrir un hydromassage exceptionnel. Selon le modèle, votre spa sera équipé de la série de jets suivants :

Jets directionnels

Orientés de manière à viser les principaux groupes de muscles, ces jets offrent un débit d'eau important et concentré pour un massage en profondeur. Chaque jet est entièrement réglable, ce qui permet aux utilisateurs de régler le débit d'eau à leur convenance. Les buses peuvent être orientées en direction des muscles les plus endoloris.

Jets rotatifs

Orientés de manière à viser les zones de muscles tendues, ces jets offrent un débit d'eau en forme de V et rotatif pour un massage relaxant en douceur. Chaque jet est entièrement réglable, ce qui permet à chacun de régler le débit d'eau à sa convenance pour mieux en profiter.

Jets Euro

Orientés vers les pieds ou les épaules, ces jets offrent un massage pénétrant pour éliminer toute tension. Ce jet est idéal pour être utilisé avec l'ozone produite lors de la filtration automatique et ne peut donc pas être réglé.

Remarque : la production d'ozone s'arrête lorsque les fonctions sont activées sur le panneau de commandes.

NETTOYAGE OU REMPLACEMENT DES JETS

L'eau calcaire peut entraîner une accumulation de calcium/minéraux pouvant limiter ou obstruer les jets. Un jet est composé d'une tête et d'une buse. Faites tourner ces pièces une fois par semaine et retirez-les/nettoyez-les pour garantir leur libre mouvement, y compris les jets Aurora Cascade.

REMARQUE : il n'est pas nécessaire de vidanger le spa pour nettoyer et retirer les jets.

Jets rotatifs

- Faites tourner la plaque du jet de gauche à droite
- Retournez la plaque pour l'ouvrir complètement
- Activez les jets à haut débit
- Tournez la buse de gauche à droite
- Faites tourner la buse dans le logement.

REMARQUE : si le gicleur de jet se désengage du logement du spa, reportez-vous aux étapes pour le réinstaller ci-dessous.

JETS DE NETTOYAGE

- Pour **RETIRER** le gicleur de jet, exercez une pression avec la paume de votre main sur la face du jet. Tournez dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le jet soit encliqueté. Tirez doucement l'ensemble de jet hors de son logement.
- Pour **RETIRER** le plus petit gicleur de jet réglable, portez des gants en latex ou en caoutchouc. Tournez dans le sens antihoraire jusqu'à atteindre la butée. Exercez davantage de pression pour continuer à tourner au-delà de la butée et, lorsque le jet est encliqueté, tirez le gicleur vers le centre du spa. Tirez doucement le gicleur de jet hors de son logement.
- Pour **NETTOYER** le gicleur de jet et le logement, utilisez un tuyau sous pression et pulvérisez à l'intérieur du jet. Trempez le jet dans une solution

de nettoyage pour spa diluée, rincez. Essayez l'intérieur du logement pour éliminer tout résidu.

- Pour **RÉINSTALLER** le jet, alignez la languette à l'arrière de la cuve avec la rainure dans la structure. Tapotez doucement avec la paume de votre main sur le jet jusqu'à ce qu'il soit encliqueté.

NE JAMAIS FERMER TOUS LES JETS DE TAILLE NORMALE EN MÊME TEMPS !

COMMANDES PNEUMATIQUES

L'intensité du jet peut être contrôlée en modifiant la quantité d'air injectée dans l'eau par les jets. Votre spa est doté d'une ou plusieurs commandes pneumatiques sur le rebord du spa. Chaque commande introduit de l'air dans un jet spécifique du spa, ce qui vous permet de créer différentes combinaisons et différents niveaux de jets selon vos préférences. Tournez la commande dans le sens antihoraire pour désactiver l'air et dans le sens horaire pour l'activer.

REMARQUE : les commandes pneumatiques doivent être fermées pendant les cycles de chauffage pour un rendement énergétique optimal.

REMARQUE : au début du cycle de filtration, le système pneumatique en option est activé pour purger les conduites et garantir une parfaite filtration. Assurez-vous qu'au moins une commande pneumatique est toujours ouverte.

Vanne d'ouverture/fermeture de cascade : ouvrez ou fermez le débit d'eau en plusieurs jets ou en chute d'eau. Cette vanne doit être testée une fois par semaine pour nettoyer les conduites et empêcher l'accumulation de débris.

Vanne de dérivation : dérive l'eau d'un groupe de jets vers un autre. Cette vanne doit être testée une fois par semaine pour nettoyer les conduites et empêcher l'accumulation de débris.

REMARQUE : la vanne de dérivation et la/les vanne(s) d'ouverture et de fermeture doivent être nettoyées régulièrement. Retirez la poignée en tirant vers le haut et en la basculant d'avant en arrière, dévissez le cache et enlevez la tige de vanne. Pour **nettoyer** la tige de vanne et le logement, utilisez un tuyau à pression et vaporisez l'intérieur du logement de la vanne. Trempez la tige de vanne dans une solution de nettoyage pour spa diluée, rincez. Essayez l'intérieur pour éliminer tout débris.

REMARQUE : la/les vanne(s) d'ouverture/de fermeture de cascade et l'inverseur doivent être réglés régulièrement. Lorsque vous quittez le spa, laissez les plus grandes vannes de dérivation au milieu de façon à ce que l'eau circule par tous les jets qui y sont reliés. Nous vous invitons également à ne pas fermer complètement les plus petites vannes d'ouverture/de fermeture pour permettre à l'eau propre et chaude de s'écouler par les jets ou tout autre élément d'eau lors des cycles de filtration programmés. Lors du réglage d'une vanne qui commande un élément projetant de l'eau par-dessus le rebord du spa, il est important que cet élément n'envoie **PAS** d'eau sur la couverture du spa. Cela peut faire s'écouler l'eau hors du spa et par conséquent diminuer le niveau d'eau.

INFORMATIONS RELATIVES À L'ÉLECTRICITÉ

**Attention : risque d'électrocution.
Lisez et suivez toutes les instructions**

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Toutes les connexions électriques de cet équipement de spa DOIVENT être effectuées par un électricien agréé qualifié ou un technicien certifié, conformément au NEC (code national de l'électricité aux États-Unis) et aux législations locales et nationales relatives à l'électricité en vigueur au moment de l'installation.

REMARQUE : avant d'effectuer tout entretien du spa, éteignez toute l'alimentation électrique principale au niveau du disjoncteur principal ou débranchez le panneau.

Pour effectuer les connexions électriques du spa, retirez le panneau d'accès extérieur de l'équipement, repérez le boîtier de commandes électriques, enlevez le couvercle du boîtier de commandes et suivez les schémas électriques à l'intérieur du couvercle du boîtier de commandes. **Les connexions doivent être effectuées à l'aide de conducteurs en cuivre uniquement ; n'utilisez PAS d'aluminium.** Les câbles de raccordement, les disjoncteurs ou les fusibles doivent correspondre aux valeurs nominales de l'intensité totale indiquée sur l'étiquette de l'équipement.

Cet équipement est conçu pour fonctionner avec un courant alternatif de 50 Hz ou 60 Hz uniquement, à 240 volts ou 120 volts, selon les besoins.

REMARQUE : tous les branchements doivent être serrés manuellement et toutes les vannes de sécurité doivent être verrouillées en position OUVERTE avant le remplissage du spa ! Une pince est fournie pour aider à maintenir la vanne ouverte. Activez le spa et vérifiez l'absence de fuite d'eau au niveau des raccords avant de replacer le panneau frontal.

POUR L'EUROPE UNIQUEMENT

Il est prévu que le spa soit utilisé uniquement dans des locaux disposant d'une capacité de courant de service ≥ 100 A par phase, fournie par un réseau de distribution doté d'une tension nominale de 230 V. L'utilisateur doit déterminer en collaboration avec le fournisseur d'électricité, si nécessaire, si la capacité de courant de service au niveau du point d'interface est suffisante pour le spa.

Équipement conforme à CEI 61000-3-11.

DFT

(Disjoncteur de fuite à la terre)

Le spa doit être raccordé à un circuit protégé par un disjoncteur de fuite à la terre par un électricien qualifié. Il s'agit d'une obligation énoncée à l'article 680.44 du NEC et également conforme aux réglementations de Underwriter's Laboratories, Inc.

DISPOSITIF DIFFÉRENTIEL RÉSIDUEL

L'équipement doit être alimenté via un dispositif différentiel résiduel (DDR) ou un disjoncteur de fuite à la terre (DFT) avec un courant de déclenchement nominal ne dépassant pas 30mA. Le dispositif de déconnexion doit être intégré au câblage fixe conformément aux réglementations en matière de câblage. Les pièces sous tension, à l'exception des pièces alimentées par une très basse tension de sécurité ne dépassant pas 12 volts, ne doivent pas être accessibles pour les personnes dans le bain. Les appareils reliés à la terre doivent être raccordés en permanence au câblage fixe.

OPTIONS D'INSTALLATION

Reportez-vous à la plaque signalétique du fabricant située sur la plinthe pour connaître les valeurs d'intensité requises pour votre spa.

Remarque : il est fortement recommandé d'utiliser un fil en cuivre pour toutes les connexions électriques.

Les spas installés pour un fonctionnement à 120 volts nécessitent un fil triphasé, de 40, 30, 20 ou 15 A, une alimentation secondaire de 120 volts dans une conduite non métallique vers le compartiment de l'équipement du spa (ligne 1, neutre et masse). Une borne de couleur verte (ou un connecteur de fil marqué « G » ou « GR » ou « Grounding » - masse) est fournie dans le boîtier de commandes. Afin de réduire le risque d'électrocution, raccordez cette borne ou ce connecteur à la borne de terre de votre panneau d'alimentation ou de service électrique avec un fil de cuivre isolé vert équivalent au conducteur du circuit qui alimente l'équipement, mais supérieur à 12 AWG. Un deuxième connecteur de fil à pression est présent sur le boîtier de commandes pour un raccordement aux points de mise à la terre locaux. Pour réduire le risque d'électrocution, ce connecteur doit être raccordé avec un fil de cuivre de 6 AWG à toute échelle, conduite d'eau ou toute autre pièce en métal située à moins de 1,5 m (5 pieds) du spa.

Les spas installés pour un fonctionnement à 240 volts, 60 Hz et monophasé nécessitent une alimentation secondaire à 4 fils, 60, 50, 40 ou 30 A, de 240 volts dans une conduite non métallique vers le compartiment de l'équipement du spa (phase 1, phase 2, neutre et masse). Une borne de couleur verte (ou un connecteur de fil marqué « G » ou « GR » ou « Grounding » - masse) est fournie dans le boîtier de commandes. Afin de réduire le risque d'électrocution, raccordez cette borne ou ce connecteur à la borne de terre de votre panneau d'alimentation ou de service électrique avec un fil de cuivre isolé vert équivalent au conducteur du circuit qui alimente l'équipement, mais supérieur à \geq 12 AWG. Un deuxième connecteur de fil à pression est présent sur le boîtier de commandes pour un raccordement aux points de mise à la terre locaux. Pour réduire le risque d'électrocution, ce

connecteur doit être raccordé avec un fil de cuivre de 6 AWG à toute échelle, conduite d'eau ou toute autre pièce en métal située à moins de 1,5 m (5 pieds) du spa.

Un connecteur de fil à pression est présent sur la surface externe du boîtier de commandes à l'intérieur du spa. Cela permet de raccorder un fil relié à la terre entre ce point et tout équipement, clôture, dalle en béton armé, tuyau ou conduite en métal à moins de 1,5 m (5 pieds) du spa (au besoin, pour répondre aux exigences réglementaires locales en matière de construction). Le fil de connexion doit être un fil en cuivre résistant d'au moins 10 AWG. Raccordez le spa à tous les équipements ou toutes les fixations, poignées et dalles en métal exposés, conformément à l'article 680 du NEC et aux autres réglementations locales.

1. Appuyez sur le bouton « TEST » du disjoncteur DFT/DDR. Le spa doit arrêter de fonctionner et le témoin d'alimentation du DFT s'éteint.
2. Patientez 30 secondes, puis appuyez sur le bouton « RESET » (RÉINITIALISER). Le spa sera de nouveau alimenté et le témoin d'alimentation s'allumera. Si le DFT/DDR ne fonctionne pas de cette façon, il est possible que votre spa présente un dysfonctionnement électrique, auquel cas vous risquez une électrocution. Éteignez tous les circuits et n'utilisez pas le spa tant que le problème n'a pas été résolu par un professionnel agréé.

AVERTISSEMENT : le retrait du DFT/DDR du câble d'alimentation du spa ne protège plus le spa et annule donc la garantie du spa.

IMPORTANT : si vous devez déplacer ou changer votre spa d'emplacement, il est important que vous compreniez et appliquiez ces conditions d'installation. Votre spa a été conçu avec le plus grand soin pour garantir une sécurité maximale contre les risques d'électrocution.

Installation des unités de 240 V

Exigences électriques

Exigences

- 240 volts/60 A, 50 A, 40 A ou 30 A.
- 60 Hz
- monophasé
- service 4 fils (ligne 1, ligne 2, neutre et masse)

NE CONCERNE PAS L'AMÉRIQUE DU NORD

- 240 volts
- 50 Hz
- service monophasé, biphasé ou triphasé
- reportez-vous au schéma de câblage ou à la poche du système de commandes dans l'armoire pour les informations de phase et de câblage spécifiques.

**CETTE SECTION
S'APPLIQUE AUX SPAS
INSTALLÉS AILLEURS
QU'EN AMÉRIQUE
DU NORD**

Nombre	Signification
1	Le réchauffeur continuera de fonctionner avec seulement deux pompes à haute vitesse. Toutes les pompes fonctionneront à haute vitesse une fois le réchauffeur éteint.
2	Le réchauffeur continuera de fonctionner avec seulement la pompe 1 à faible vitesse. Seul l'éclairage du spa peut fonctionner en même temps sans désactiver le réchauffeur. Toutes les pompes fonctionneront à haute vitesse une fois le réchauffeur éteint.

UNITÉS 240 V DÉDIÉES			
Amérique du Nord			
MODÈLES	240 V/60 A	240 V/50A	240 V/40A
VM8 (côté spa)		1	2
VM8 (côté nage)	1	2	
VM6	1		
VB4	1	2	
VL4	1	2	
XB4	1		2
XL4	1		2
XF2	1	2	
Mystique	1	2	
Rendez-vous	1	2	
Riviera	1	2	
Vivre	1	2	
Cabaret	1	2	
Joli	1		2
Trio		1	2
Prestige	1		2
Monarque	1		2
Envie	1		2
Grand	1		2
Luxe	1		2
Sensation	1		2
Elegant	1		2
Intrigue		1	2
Amour		1	2
Salon	1		2

Voir la page précédente pour les explications sur les nombres et les lettres

PROCÉDURES DE DÉMARRAGE

Suivez les recommandations relatives à l'emplacement et au branchement électrique. Le niveau d'eau doit être maintenu à 15,5 cm (6 po) sous le rebord du spa.

1. Remplissez le spa par l'orifice du filtre jusqu'à 15,5 cm (6 po) sous le rebord du spa avec de l'eau du robinet. **N'utilisez jamais de l'eau adoucie dans votre spa.** L'eau adoucie peut affecter l'équilibre de la composition chimique de l'eau et causer une dégradation des raccords en métal de la plomberie ainsi qu'un éventuel endommagement des jets en plastique.
2. Une fois que vous avez rempli le spa/spa de nage et que vous vous êtes assuré que toutes les vannes sont ouvertes, allumez l'unité au niveau du disjoncteur ou du panneau de coupure.
3. Ouvrez les commandes pneumatiques situées sur le rebord et activez les jets de fort à faible. L'eau doit s'écouler des jets de thérapie. Si le débit d'eau n'est pas régulier, fermez les jets et consultez la section Amorçage de votre spa (colonne suivante).

Important : ne pas faire fonctionner le spa sans un grand débit d'eau.

4. Ajoutez des substances chimiques. Consultez la section Traitement chimique et entretien de l'eau. Suivez le mode d'emploi de votre modèle pour régler la chaleur à la température souhaitée. Vous constaterez peut-être au début que le spa doit fonctionner pendant 12 à 14 heures (18 à 24 heures pour les spas de nage) pour permettre aux installations de 230 volts d'atteindre la température. Laissez la couverture thermique sur l'unité et fermez les commandes pneumatiques pour faciliter le processus de chauffage.
5. Vérifiez que toutes les vannes de vidange sont fermées ; certaines se trouvent sous le spa.

AMORÇAGE DE VOTRE SPA

Lorsque vous remplissez votre spa pour la première fois après la vidange et le remplissage du spa, il vous faudra peut-être évacuer de l'air du système.

Si vous constatez une poche d'air au niveau de la pompe 1, retirez le couvercle du filtre, insérez un tuyau d'arrosage par chaque trou central qui fixe le filtre, le plus loin possible, sans forcer. Maintenez le tuyau en place et actionnez l'eau. Activez la pompe 1 de faible à élevé plusieurs fois, ce qui forcera l'eau dans la pompe et l'air à sortir. Si cela ne fonctionne pas ou si vous constatez une poche d'air au niveau de la pompe 2, retirez le panneau latéral et localisez la pompe. Lorsque la pompe fonctionne à haute vitesse, desserrez doucement le raccord (supérieur) de la pompe d'évacuation jusqu'à ce que l'eau commence à s'écouler. Lorsque l'eau s'écoule, serrez manuellement le raccord (ne pas trop serrer, car cela pourrait casser le raccord) et remplacez le panneau latéral.

Pr - Prime/Purge Pumps (Amorçage/purge des pompes)

Il ne s'agit pas d'un message d'erreur.

Le spa vient d'être mis sous tension et fonctionne en mode Priming (Amorçage) pendant 4 minutes. Les pompes peuvent être activées ou désactivées pour éliminer l'air des conduites et du réchauffeur. Activez et désactivez les pompes pour vérifier que le débit d'eau est correct et patientez 4 minutes ou appuyez sur un bouton de réglage de la température pour quitter le mode Priming (Amorçage).

ÉCRAN ÉTANCHE SMARTTOUCH 2

ÉCRAN PRINCIPAL

État du spa

Les informations importantes sur le fonctionnement du spa sont affichées sur l'écran principal. La plupart des fonctionnalités, y compris le réglage de la température de consigne, sont accessibles depuis cet écran. Il est possible d'afficher la température réelle de l'eau et la température de consigne. La température de consigne peut être réglée (voir page 25). L'heure, l'ozone et l'état du filtre sont disponibles, de même que d'autres messages et avertissements. La plage de températures sélectionnée est indiquée dans l'angle supérieur gauche. L'icône de commande du spa va clignoter si la pompe est en train de fonctionner. Une icône ayant la forme d'un Cadena s'affiche si le panneau ou les réglages sont verrouillés.

Les options du menu à droite peuvent être sélectionnées et l'écran affichera alors plus d'informations sur les commandes ou les fonctions de programmation.



Explication des ICÔNES

- | | |
|--|--|
| 1. L = Plage de température basse | 10. Icône Music (Musique) = appuyez pour accéder à l'écran Music (Musique) |
| 2. IR = Mode Repos | 11. Témoin de message en attente |
| 3. F2 = Cycle de filtration 2 en cours | 12. Baisser le réglage de la température |
| 4. O3 = Ozone en cours | 13. Témoin de chaleur |
| 5. C = Cycle de nettoyage | 14. Icône Settings (Réglages) |
| 6. Témoin Wi-Fi | 15. Température réelle de l'eau |
| 7. Icône de verrouillage | 16. Mesure de température (F/C) |
| 8. Inversion de l'écran | 17. Icône Jets (Jet) |
| 9. Icône Lights (Éclairage) = allume ou éteint l'éclairage | 18. Baisser le réglage de la température |

PETIT GUIDE DES ICÔNES

ou = plage de température High (Élevée) ou Low (Basse) = mode Ready (Prêt à l'emploi) = mode Ready and Rest (Prêt à l'emploi et Repos)

= mode Rest (Repos)

ou = cycle de filtration 1 ou 2 en cours

= les cycles de filtration 1 et 2 sont en cours

= ozone en cours. Si vous ne voyez pas l'icône, l'ozone est désactivé

= Cleanup Cycle (Cycle de nettoyage) en cours.

Remarque : les systèmes effectuant un cycle de nettoyage n'affichent pas tous cette icône

= connexion Wi-Fi (n'indique pas la puissance du signal) **Remarque : les systèmes connectés au Wi-Fi n'affichent pas tous cette icône.**

2 icônes de verrouillage peuvent être affichées sur la barre de titre de la plupart des écrans. Un verrou fin et allongé indiquant le verrouillage des réglages et/ou de l'écran du panneau de commandes.

= écran d'inversion (ou « flip »)

= éclairage allumé = éclairage éteint

= icône de musique

= message d'erreur grave = erreur normale

= message d'information = message

En touchant l'icône Error/Warning/Reminder/Info (Erreur/Avertissement/Rappel) sur l'écran des messages, vous accédez à l'écran des informations du système pour obtenir une assistance de dépannage avec un support technique spécialisé afin de mieux comprendre le problème.

ou augmente ou diminue la température

= l'icône de commande des jets affiche l'écran de commande des jets, de la soufflante, etc. pouvant être contrôlé.

= icône Settings (Réglages)

NAVIGATION

Naviguez dans la structure du menu en touchant l'écran. Les trois écrans sélectionnés ci-dessous peuvent être sélectionnés. Touchez l'un de ces écrans pour accéder à un autre écran avec d'autres commandes. La plupart des écrans de menu reviennent à l'écran principal après 30 secondes sans activité.



MESSAGES

À certains moments, un témoin s'affiche en bas de l'écran pour indiquer qu'un message est en attente. Touchez ce témoin pour accéder à l'écran des messages. Sur cet écran, certains messages peuvent être ignorés.



ÉCRAN DE LA TEMPÉRATURE DE CONSIGNE

Température de consigne

Appuyez sur la flèche vers le haut ou le bas pour régler la température. La température de consigne change immédiatement.

Si vous devez passer d'une plage supérieure à une plage inférieure, vous devez accéder à l'écran des Settings (Réglages).

Appuyez et maintenez

Si le bouton vers le haut ou vers le bas est appuyé et maintenu, la température continuera de changer jusqu'à ce que le bouton soit relâché ou que les limites de la plage de températures soient atteintes.



ÉCRAN DU SPA

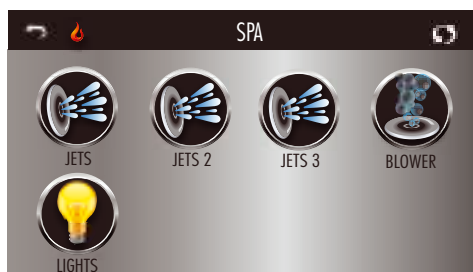
Tous les accès à l'équipement

Sélectionnez l'icône des jets pour vous rendre sur l'écran du SPA.



L'écran du spa affiche toutes les commandes de l'équipement* ainsi que d'autres fonctions telles que la fonction d'inversion. L'écran affiche les icônes relatives à l'équipement installé sur un modèle de spa spécifique. Il peut donc être différent selon la configuration de l'installation. Les boutons d'icône sont utilisés pour sélectionner et commander chaque dispositif. Certains dispositifs, tels que les pompes, peuvent avoir plus d'un élément activé. Dans ce cas, l'icône change en fonction du statut de l'équipement. Ci-dessous, quelques exemples de témoins de la pompe à 2 vitesses.

Si le spa est équipé d'une pompe de circulation, une icône de pompe de circulation s'affiche pour indiquer son activité, mais en dehors du mode Priming (Amorçage), la pompe de circulation ne peut pas être contrôlée directement.



Jets inactifs
(aucune animation)



Jets faibles
(animation)



Jets forts
(animation)

BOUTONS COURANTS

Valeurs d'augmentation/diminution

Lorsqu'un bouton fléché vers le haut ou vers le bas est affiché et sélectionné sur une page de modification et lorsqu'une valeur a été sélectionnée (en surbrillance), la valeur peut être augmentée en appuyant sur la flèche vers le haut ou diminuée en appuyant sur la flèche vers le bas



Invert (Inversion)

Apparaît en haut à droite sur tous les écrans



AUTRES BOUTONS COURANTS

Écrans de sortie

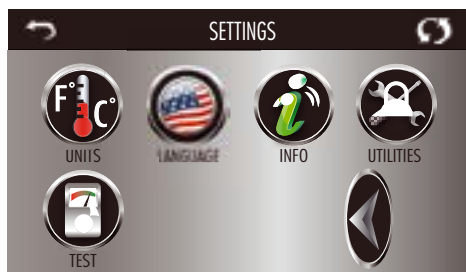
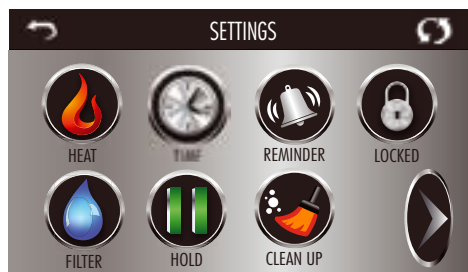
Le bouton Back (Retour) se trouve sur tous les écrans, sauf l'écran principal, l'écran du Priming Mode (mode Amorçage) et l'écran d'affichage des messages. Lorsque vous voyez uniquement ce bouton ou ce bouton avec un bouton Save (Enregistrer) désactivé, il signifie Retour ou Quitter. Il s'affiche sur les écrans de modifications lorsque vous n'avez pas encore modifié de valeur, ainsi que sur tous les autres écrans.



Lorsque vous voyez le bouton Back (Retour) et le bouton Save (Enregistrer) activé, le bouton Enregistrer permet d'enregistrer et le bouton Back (Retour) permet d'annuler. Si l'écran se met en veille après un moment sans activité, il fonctionnera comme la fonction Annuler.

Page droite/gauche

Lorsqu'une flèche vers la droite est présente en bas de l'écran, elle vous permet d'accéder à la page suivante. Lorsqu'une flèche vers la gauche est présente en bas de l'écran, elle vous permet d'accéder à la page précédente.



Page Up/Down (Page vers le haut/vers le bas)

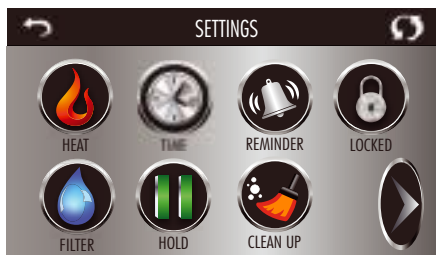
Lorsqu'un bouton fléché vers le haut ou vers le bas est présent et sélectionné sur une page avec une liste de texte, il permet de faire défiler vers le haut page par page.




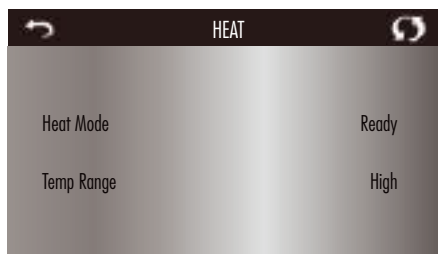
ÉCRAN DES SETTINGS (RÉGLAGES)

Programmation, etc.

L'écran Settings (Réglages) permet de programmer et de gérer d'autres fonctionnalités du spa. Chaque icône de l'écran Settings (Réglages) vous permet d'accéder à un autre écran sur lequel un ou plusieurs réglages peuvent être affichés et/ou modifiés.



L'icône Heat (Chauffage)  vous permet d'accéder à l'écran de contrôle du Heat Mode (Mode de chauffage) et des Temp Range (Plages de températures).



Doubles plages de températures (élevée ou basse)

Ce système intègre deux réglages de plage de températures avec des réglages de températures indépendants. Cette plage spécifique peut être sélectionnée dans l'écran Settings (Réglages) et apparaît sur l'écran principal en haut à droite de l'affichage.

Ces plages peuvent être utilisées pour différentes raisons, généralement un réglage « Prêt à l'emploi » et un réglage « Vacances ». Chaque plage conserve sa propre température de consigne, telle qu'elle a été programmée par l'utilisateur. De cette manière, lorsqu'une plage est sélectionnée, le spa chauffe à la température de consigne pour la plage correspondante.

La plage haute peut être définie entre 26 °C et 40 °C (80 °F et 104 °F).

La plage basse peut être définie entre 10 °C et 26 °C (50 °F et 80 °F).

La protection contre le gel est activée pour les deux plages.

SUITE DE L'ÉCRAN DES RÉGLAGES

Mode de chauffage - Ready (Prêt à l'emploi) ou Rest (Repos)

Une pompe doit faire circuler l'eau via le réchauffeur afin de chauffer le spa. Cette pompe est appelée « pompe du réchauffeur ». La pompe du réchauffeur peut être une pompe à 2 vitesses (pompe 1) ou une pompe de circulation. Si la pompe du réchauffeur est la pompe 1 à 2 vitesses, le mode Ready (Prêt à l'emploi) fera circuler l'eau toutes les demi-heures, en utilisant la pompe 1 basse afin de conserver une température de l'eau constante, la chaleur selon les besoins et actualisera l'affichage des températures. C'est ce qu'on appelle « l'attente active ». Le mode Rest (Repos) permet le chauffage uniquement pendant les cycles de filtration programmés. Lorsque l'attente active ne se produit pas, l'affichage indique la température actuelle seulement après que la pompe du réchauffeur a fonctionné pendant une ou deux minutes. Lorsque la pompe du réchauffeur s'active automatiquement (pour le chauffage par exemple), vous pouvez passer de la vitesse basse à la vitesse haute mais vous ne pouvez pas éteindre la pompe du réchauffeur.

Mode de circulation

Si le spa est configuré pour une circulation 24/24h, la pompe du réchauffeur fonctionne généralement en continu. Puisque la pompe du réchauffeur fonctionne en permanence, le spa va maintenir la température de consigne et chauffer selon les besoins en mode Ready (Prêt à l'emploi), sans attente active. En mode Rest (Repos), le spa chauffera à la température de consigne uniquement pendant les cycles de filtration programmés, même si l'eau est filtrée en permanence lorsque le mode de circulation 24/24h est activé.

Mode Ready in Rest (Prêt au repos)

Le mode Ready in Rest (Prêt au repos) s'affiche à l'écran si le spa est en mode Rest (Repos) et le bouton de Jets 1 est enfoncé. Lorsque la pompe du réchauffeur s'active automatiquement (pour le chauffage par exemple), vous pouvez passer de la vitesse basse à la vitesse haute mais vous ne pouvez pas éteindre la pompe du réchauffeur. Au bout d'une heure, le système revient au mode Rest (Repos). Ce mode peut également être réinitialisé ou modifié en accédant au menu Settings (Réglages) et en sélectionnant la ligne Heat Mode (Mode de chauffage).

REPLISSAGE !

Préparation et remplissage

Remplissez le spa jusqu'au niveau requis pour son bon fonctionnement (15,5 cm/6 pouces sous le rebord du spa). Veillez à ouvrir toutes les vannes et tous les jets du système de plomberie avant le remplissage pour extraire le plus d'air possible des conduites et du système de commandes pendant le remplissage. Après la mise sous tension au niveau du panneau d'alimentation principal, le panneau supérieur affichera un écran de présentation ou de démarrage.

Mode Priming (Amorçage) - M019

Après la séquence de démarrage initiale, la commande accède au mode Priming (Amorçage) et affiche l'écran du mode Priming (Amorçage). Seules les icônes des pompes apparaissent sur l'écran. Pendant le mode d'amorçage, le réchauffeur est désactivé afin que le mode d'amorçage s'effectue sans que le réchauffeur puisse être alimenté en condition de faible débit ou sans débit. Mais les pompes peuvent être mises sous tension lorsque les boutons des jets sont sélectionnés. Si le spa est équipé d'une pompe de circulation, celle-ci peut être activée et/ou désactivée en appuyant sur le bouton « Circ Pump » (Pompe de circulation) lorsque le mode d'amorçage est en cours.

Important : une pompe ne doit pas fonctionner sans avoir été amorcée pendant au moins 2 minutes.

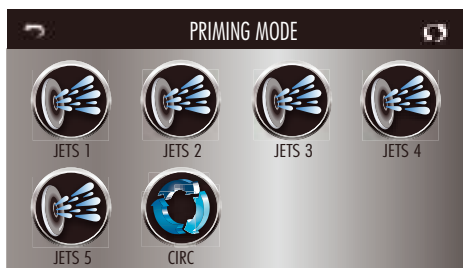
En AUCUN cas une pompe ne peut fonctionner sans avoir été amorcée au-delà des 4 à 5 minutes du mode d'amorçage. Si tel est le cas, cela peut endommager la pompe et entraîner la mise sous tension du réchauffeur par le système, suivi d'une surchauffe.

Amorçage des pompes

Dès que l'écran du mode d'amorçage apparaît sur le panneau de commande, sélectionnez le bouton « Jets 1 » une fois pour démarrer la pompe 1 à faible vitesse, puis une nouvelle fois pour passer en haute vitesse. Sélectionnez également les autres pompes pour les activer. Les pompes fonctionneront à une vitesse élevée afin de faciliter le mode d'amorçage. Si les pompes n'ont pas été amorcées au bout de 2 minutes et si l'eau ne s'écoule pas des jets du spa, ne laissez pas les pompes continuer de fonctionner. Éteignez les pompes et répétez la procédure.

Remarque : la mise hors tension, puis à nouveau sous tension entamera une nouvelle session d'amorçage de la pompe. La mise hors tension, puis sous tension temporaire de la pompe peut faciliter l'amorçage.

Ne le faites pas plus de 5 fois. Si les pompes ne s'amorcent pas, coupez l'alimentation du spa et appelez le service d'assistance.



REPLISSAGE ! SUITE

Quitter le mode d'amorçage

Le système démarre automatiquement le chauffage et la filtration à la fin du mode Priming (Préparation) qui dure 4 à 5 minutes. Vous pouvez quitter manuellement le mode Priming (Préparation) en appuyant sur le bouton « Back » (Retour) de l'écran du mode Priming (Préparation). Si vous ne quittez pas manuellement le mode Priming (Préparation) comme indiqué précédemment, le mode s'arrête automatiquement au bout de 4 à 5 minutes.

Passé ce délai, assurez-vous que les pompes ont été amorcées. Une fois que le système a quitté le mode Priming (Préparation), le panneau supérieur affiche l'écran principal, mais l'affichage ne montre pas encore la température, comme illustré ci-dessous. Cela est dû au fait que le système doit attendre que l'eau s'écoule pendant environ 1 minute par le réchauffeur afin de déterminer la température de l'eau et l'afficher.

— — — °F — — — °C

FONCTIONNEMENT DU SPA

Pompes

Sur l'écran du spa, sélectionnez une fois un bouton « Jets » pour activer ou désactiver la pompe et pour passer de la vitesse basse à la vitesse haute le cas échéant. Si elle est laissée activée, la pompe s'arrêtera après un délai d'inactivité.

Systemes sans circulation

La vitesse faible de la pompe 1 s'active lorsque la soufflante ou une autre pompe est activée. Si le spa est en mode Ready (Prêt à l'emploi) (voir page 30), la pompe 1 peut également être activée à faible vitesse pour au moins 1 minute toutes les 30 minutes afin de déterminer la température du spa (attente active), puis le chauffer à la température de consigne au besoin. Lorsque la vitesse faible s'active automatique, elle ne peut pas être désactivée depuis le panneau. Toutefois, il est possible d'activer la vitesse haute.

Modes de la pompe de circulation

Si le système est équipé d'une pompe de circulation, celle-ci fonctionne en continu (24/24 h), excepté lorsqu'elle s'arrête pendant 30 minutes au moment où la température de l'eau atteint 1,5 °C (3 °F) au-dessus de la température de consigne (cela se produit généralement dans les climats très chauds). Cela s'appelle le fluage thermique.

Filtration et ozone

Sur les systèmes sans circulation, la pompe 1 basse et le générateur d'ozone/UV (le cas échéant) s'activent pendant la filtration. Sur les systèmes avec circulation, le générateur d'ozone/UV s'active avec la pompe de circulation mais peut être limité aux cycles de filtration. (Sur certains systèmes de circulation, la pompe 1 basse s'activera en même temps que la pompe de circulation pendant la filtration). Le système est programmé en usine avec un cycle de filtration effectué le soir (à condition que l'heure soit correctement réglée) lorsque le prix de l'énergie est généralement plus bas. L'heure et la durée de la filtration peuvent être programmées. Il est possible de prévoir un deuxième cycle de filtration au besoin.

Au début de chaque cycle de filtration, les dispositifs tels que la soufflante et les pompes auxiliaires s'activeront brièvement pour purger le système afin de conserver une bonne qualité d'eau.

FONCTIONNEMENT DU SPA - SUITE

Protection contre le gel

Si les capteurs de températures dans le réchauffeur détectent une température suffisamment basse, alors les dispositifs de débit d'eau s'activent automatiquement pour assurer la protection contre le gel. Les dispositifs de débit d'eau fonctionneront en continu ou à intervalles réguliers selon les conditions. Dans les climats plus froids, un capteur de gel en option peut être ajouté pour offrir une protection contre le gel qui ne sera peut-être pas détecté par des capteurs standard. Un capteur de protection auxiliaire contre le gel fonctionne de la même manière, à l'exception des seuils de température déterminés par l'interrupteur. Contactez votre revendeur pour en savoir plus.


Cycle de nettoyage (en option)

Lorsqu'une pompe ou une soufflante est désactivée en appuyant sur un bouton ou au bout d'une certaine période, un cycle de nettoyage s'effectue pendant 30 minutes au bout d'1 heure d'inactivité. La pompe 1 à faible vitesse et le générateur d'ozone s'activeront pour la durée définie. La pompe et le générateur d'ozone fonctionneront pendant au moins 30 minutes, selon le système. Sur certains systèmes, vous pouvez modifier ce réglage.

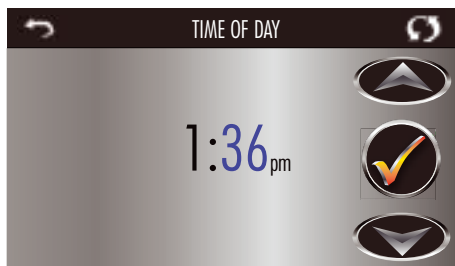
HEURE

Veillez à régler l'heure.

Le réglage de l'heure est important pour déterminer les heures de filtration et autres fonctionnalités d'arrière-plan.

L'icône de l'heure  sur l'écran Settings (Réglages) vous permet d'accéder à l'écran Time of Day (Réglage de l'heure).

Sur l'écran de réglage de l'heure, sélectionnez simplement les heures et les minutes. Utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour effectuer vos changements, puis appuyez sur la coche pour enregistrer.




Si aucune heure n'est définie dans la mémoire, un écran d'information apparaît. Si vous quittez cet écran, une icône d'information apparaît en bas de l'écran principal, jusqu'à ce que l'heure soit réglée. Cela concerne seulement certains systèmes : si l'alimentation du système est coupée, l'heure restera enregistrée plusieurs jours.

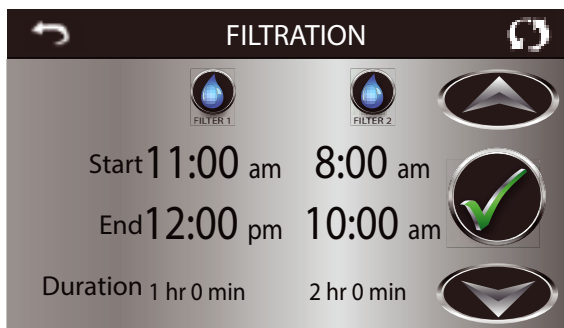


RÉGLAGE DE LA FILTRATION

Filtration principale

Comme pour les réglages de l'heure, vous pouvez définir les cycles de filtration en sélectionnant une heure de démarrage et la durée. Chaque réglage peut être configuré dans un intervalle de 15 minutes. Le panneau calcule l'heure de fin et l'affiche automatiquement.

L'icône Filter (Filtre)  sur l'écran Settings (Réglages) vous permet d'accéder à l'écran de commande des cycles de filtration.



Cycles de purge

Afin de préserver des conditions saines et de garantir une protection contre le gel, des dispositifs de débit d'eau secondaires permettront de purger l'eau de leurs conduites respectives en étant activés brièvement au début de chaque cycle de filtration. Si la durée du cycle de filtration 1 est définie sur 24 heures, l'activation du cycle de filtration 2 entamera une purge au début du cycle de filtration 2 programmé.

Signification des cycles de filtration

1. La pompe à chaleur fonctionne toujours pendant le cycle de filtration
2. En mode Rest (Repos), le chauffage se produit uniquement pendant le cycle de filtration
3. Des purges sont effectuées au début de chaque cycle de filtration

LIMITE DE FONCTIONNEMENT



La commande peut être limitée afin d'empêcher une utilisation ou des réglages de températures non souhaités. Le verrouillage du panneau empêche l'utilisation du contrôleur, mais toutes les fonctions automatiques sont toujours activées.

Le verrouillage des réglages permet l'utilisation des jets et d'autres fonctionnalités, mais le réglage de la température et d'autres réglages programmés ne peuvent être modifiés.

Le verrouillage des réglages permet d'accéder à une sélection réduite d'éléments de menu. Ces éléments incluent les cycles de filtration, l'inversion, les journaux d'erreur et informations. Ils peuvent être affichés, mais ne peuvent pas être changés ou modifiés.



Panneau Locked (Verrouillé) et réglages Unlocked (Déverrouillés).

VERROUILLAGE ET DÉVERROUILLAGE



Appuyez ici pendant 10 secondes pour déverrouiller ou verrouiller

Suivez les mêmes étapes pour le verrouillage et le déverrouillage.


Pour verrouiller les réglages ou le panneau, appuyez d'abord sur l'icône Settings (Réglages) (s'il est affiché « Unlocked », déverrouillé) ou sur l'icône Panel (Panneau) (s'il est affiché « Unlocked », déverrouillé), puis appuyez sur le mot « Lock » (verrouillage) pendant au moins 10 secondes.

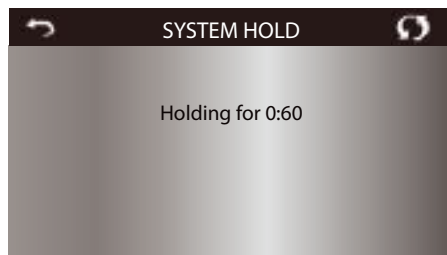
Pour déverrouiller les réglages ou le panneau, appuyez d'abord sur l'icône Settings (Réglages) (s'il est affiché « Locked », verrouillé) ou sur l'icône Panel (Panneau) (s'il est affiché « Locked », verrouillé), puis appuyez sur le mot « Lock » (verrouillage) pendant au moins 10 secondes.

Si les deux sont verrouillés, vous devez d'abord déverrouiller le panneau.

Mode de maintien - M037

Le mode de maintien permet de désactiver les pompes pendant les opérations d'entretien telles que le nettoyage ou le remplacement du filtre. Le mode de maintien dure 1 heure, sauf s'il est quitté manuellement. Si l'entretien du spa nécessite plus d'une heure, il peut être préférable de simplement couper l'alimentation du spa.

L'icône Hold (Maintien)  sur l'écran des réglages met le spa en mode de maintien et affiche l'écran System Hold (Maintien du système). Appuyez sur la flèche de retour pour quitter le mode de maintien.



ÉCRAN OUTILS

Outils


L'icône Utilities (Outils)  sur l'écran de réglages vous permet d'accéder à l'écran des outils.

L'écran des outils contient les éléments suivants :

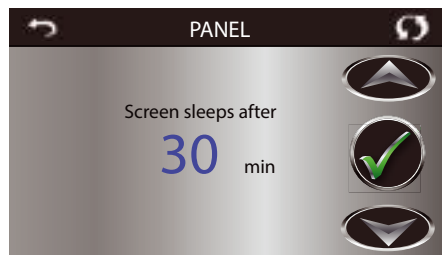
- Panel (Panneau)
- Faults (Anomalies)
- GFCI (DFT)



Panneau

L'icône Panel (Panneau)  sur l'écran des outils vous permet d'accéder à l'écran du panneau, où vous pouvez définir au bout de combien de temps le panneau se met en veille après sa dernière activité.

Le minuteur de mise en veille peut être réglé entre 1 et 60 minutes. Le réglage par défaut est défini à 30 minutes.



RÉGLAGES SUPPLÉMENTAIRES

Journal des anomalies

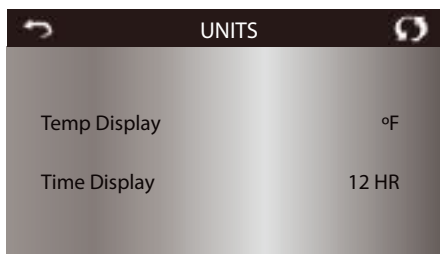
Le journal des anomalies enregistre les 24 dernières anomalies qui peuvent être examinées par un technicien. Utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour afficher chacune des anomalies. Lorsque le mode Priming (Préparation) s'affiche dans le journal des anomalies, il ne s'agit pas d'une anomalie. Il permet en fait de garder une trace des redémarrages du spa.

Écran des unités


L'icône Units (Unités)  sur l'écran de réglages vous permet d'accéder à l'écran des unités.

Appuyez sur « Temp Display » (Affichage des températures) pour modifier la température entre F° et C°.

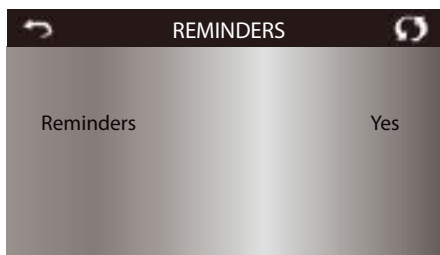
Appuyez sur « Time Display » (Affichage de l'heure) pour modifier le format de l'heure à 12 heures ou 24 heures.



Rappels


L'icône Reminders (Rappel)  sur l'écran de réglages vous permet d'accéder à l'écran des messages de rappel.

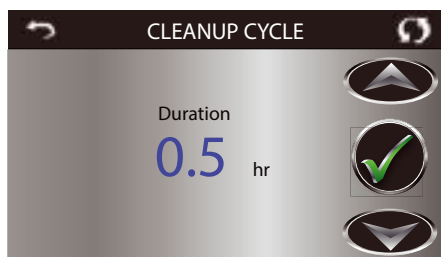
Appuyez sur « Reminders » (messages de rappel) pour activer ou désactiver les messages de rappel (par exemple, « Clean Filter », nettoyer le filtre) en sélectionnant « Yes » (oui) ou « No » (non).



Cycle de nettoyage


La durée du cycle de nettoyage peut ne pas être affichée si elle n'est pas activée. Lorsqu'elle est disponible, réglez la durée pendant laquelle la pompe 1 fonctionnera après chaque utilisation. Une plage de 0 à 4 heures est disponible. Un réglage sur 0.0 heure empêche l'activation des cycles de nettoyage.

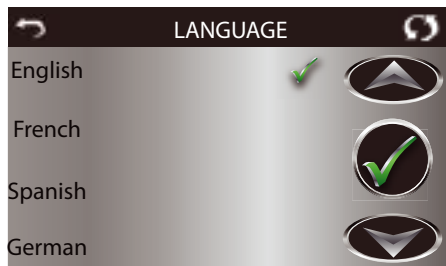
L'icône Cleanup (Nettoyage)  sur l'écran de réglages vous permet d'accéder à l'écran Cleanup Cycle (Cycle de nettoyage).



RÉGLAGES SUPPLÉMENTAIRES - SUITE

Langue

L'icône de Language (Langue)  sur l'écran de réglages vous permet d'accéder à l'écran des langues. Modifiez la langue affichée sur le panneau.



FONCTION DU TEST DE DÉCLENCHEMENT DU DISJONCTEUR

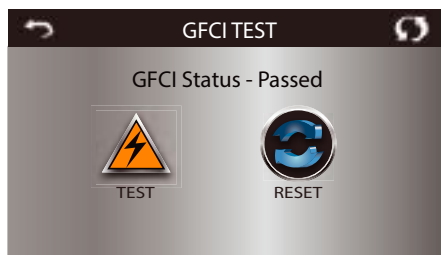
Test de déclenchement

(Fonction non disponible hors Amérique du Nord)

Votre système peut être équipé d'un disjoncteur de fuite à la terre configuré de l'une de ces trois façons :

1. Le test de déclenchement n'est pas activé
2. Le test de déclenchement manuel est activé, mais le test de déclenchement automatique n'est pas activé
3. Les tests de déclenchement manuel et automatique sont tous les deux activés. Le test automatique sera effectué dans les 7 jours qui suivent l'installation du spa et ne sera pas répété s'il réussit.

(Si le test automatique échoue, il sera répété une fois le spa redémarré).



Fonction de sécurité du DFT

Le disjoncteur de fuite à la terre (DFT) ou le dispositif différentiel résiduel (DDR) sont des dispositifs de sécurité importants et obligatoires dans l'installation d'un spa.

(La fonction de test de déclenchement du disjoncteur de fuite à la terre n'est pas disponible hors Amérique du Nord).


Il permet de contrôler la bonne installation.

Votre spa peut être équipé d'une fonction de protection du disjoncteur de fuite à la terre (DFT). Si cette fonction est activée sur votre spa, le test de déclenchement du DFT doit être effectué pour permettre le bon fonctionnement du spa.

1 à 7 jours après l'installation, le spa va déclencher le DFT pour le tester.

Une fois déclenché, le DFT doit être réinitialisé. Une fois le test de déclenchement du DFT réussi, tout déclenchement ultérieur du DFT peut indiquer un défaut à la terre ou une autre condition dangereuse. L'alimentation du spa doit donc être coupée jusqu'à ce qu'un technicien puisse corriger le problème.

Forcer le test de déclenchement du DFT (Amérique du Nord uniquement)

L'icône pour le test du DFT  sur l'écran Utilities (Outils) vous permet d'accéder à l'écran relatif au test du DFT. L'installateur peut programmer le test de déclenchement du DFT plus tôt en appuyant sur Test (Test) sur l'écran relatif au test de déclenchement du DFT. En principe, le DFT se déclenche au bout de quelques secondes et le spa s'éteint. Si ce n'est pas le cas, coupez l'alimentation et vérifiez manuellement que le disjoncteur de fuite à la terre est installé et que le circuit et le spa sont correctement raccordés. Vérifiez le bon fonctionnement du disjoncteur de fuite à la terre avec son propre bouton de test. Restaurez l'alimentation du spa et répétez le test de déclenchement du DFT. Une fois le DFT déclenché pour le test, réinitialisez le DFT et le spa fonctionnera ensuite normalement. Vous pouvez contrôler que le test a réussi en accédant à l'écran ci-dessus. « Passed » (Réussi) doit s'afficher une fois la ligne « Reset » (Réinitialisation) sélectionnée sur l'écran du DFT. REMARQUE : utilisez le bouton Reset (Réinitialisation) uniquement avant de déplacer le spa vers un nouvel emplacement ; cela forcera un nouveau test de déclenchement au nouvel emplacement.

FONCTIONNALITÉ DE TEST DE DÉCLENCHEMENT DU DISJONCTEUR - SUITE

Avertissement :

Sur les systèmes testant automatiquement le DFT entre 1 et 7 jours après l'installation :

L'utilisateur final doit avoir connaissance de ce test pour s'attendre à ce qu'il se produise.

L'utilisateur final doit être formé afin de savoir comment réinitialiser correctement le DFT.

Dans des conditions de gel, le disjoncteur de fuite à la terre (DFT) ou le dispositif différentiel résiduel (DDR) doit être réinitialisé immédiatement. À défaut le spa pourrait être endommagé.

Produit CE :

Les systèmes enregistrés CE ne sont pas équipés d'une fonction de test DDR en raison de la nature de l'installation électrique.

Certains systèmes enregistrés UL ne disposent pas de la fonction de test de déclenchement du DFT activée.

L'utilisateur final doit être formé afin de savoir comment tester et réinitialiser correctement le DDR.

MESSAGES GÉNÉRAUX

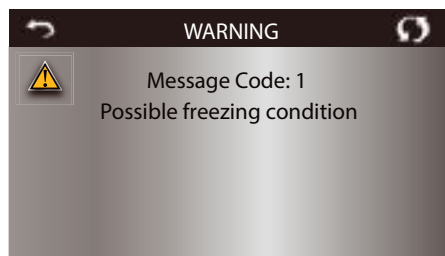
Messages

La plupart des messages et avertissements s'affiche en bas des principaux écrans utilisés. Plusieurs avertissements et messages peuvent être affichés dans une séquence.

-- °F -- °C

La température de l'eau est inconnue.

Après que la pompe a fonctionné pendant 1 minute, la température s'affiche.



Condition de gel possible

Une possible condition de gel a été détectée. Tous les dispositifs de débit d'eau sont activés. Dans certains cas, les pompes peuvent s'activer et se désactiver et le réchauffeur peut fonctionner pendant le cycle de protection contre le gel. Il s'agit d'un message lié au fonctionnement, **pas d'un message d'erreur.**

L'eau est trop chaude - M029*

Le système a détecté que la température de l'eau du spa est de 43,3 °C (110 °F) ou plus et les fonctions du spa sont désactivées. Le système se réinitialisera automatiquement lorsque la température de l'eau sera inférieure à 42,2 °C (108 °F). Vérifiez le fonctionnement de la pompe allongée ou la température ambiante élevée.

**MOXX est un message d'erreur. Ce type de code apparaît dans le journal des anomalies*

Vérifications relatives au débit

Vérifiez le faible niveau d'eau, les limites du débit d'aspiration, les vannes fermées, le bullage, si trop de jets et de pompes d'amorçage sont fermés.

Sur certains systèmes, même lorsque le spa est éteint suite à une erreur, certains équipements peuvent s'activer occasionnellement pour continuer à surveiller la température ou si une protection contre le gel est requise.

* Certains messages peuvent être réinitialisés depuis le panneau.

Les messages qui peuvent être réinitialisés s'affichent avec une icône Clear (Effacer) en bas de l'écran des messages. Appuyez sur le texte de l'icône Clear (Effacer) pour réinitialiser le message.

MESSAGES DE RAPPEL

L'entretien général est important.

Des messages de rappel peuvent être activés ou supprimés via l'écran Reminders (Messages de rappel). Les messages de rappel peuvent être sélectionnés individuellement par le fabricant. Ils peuvent être complètement désactivés ou un modèle spécifique peut avoir un nombre de messages de rappel limité. La fréquence de chaque message de rappel (c'est-à-dire, 7 jours) peut être spécifiée par le fabricant.

Contrôle du pH

Peut apparaître sur un programme régulier, c'est-à-dire tous les 7 jours. Contrôlez le pH avec un kit de test et ajustez le pH avec les composants chimiques qui conviennent.

Contrôle du produit d'assainissement

Peut apparaître sur un programme régulier, c'est-à-dire tous les 7 jours. Contrôlez le niveau de produit d'assainissement et tout autre composant chimique dans l'eau à l'aide d'un kit de test et ajustez avec les composants chimiques qui conviennent.

Nettoyage du filtre

Peut apparaître sur un programme régulier, c'est-à-dire tous les 30 jours. Nettoyez l'élément filtrant conformément aux instructions fournies par le fabricant.

Test de déclenchement du DFT (ou DDR)

Peut apparaître sur un programme régulier, c'est-à-dire tous les 30 jours. Le DFT ou DDR est un dispositif de sécurité important et doit être testé régulièrement pour contrôler sa fiabilité. Chaque utilisateur doit être formé pour tester en toute sécurité le DFT ou le DDR associé à l'installation du spa. Un DFT ou DDR est équipé d'un bouton TEST et RESET (Test et Réinitialisation) qui permet à l'utilisateur de vérifier son bon fonctionnement.

Changer l'eau

Peut apparaître sur un programme régulier, c'est-à-dire tous les 90 jours. Changez régulièrement l'eau du spa pour maintenir un bon équilibre des composants chimiques ainsi que des conditions salubres.

Nettoyage de la couverture

Peut apparaître sur un programme régulier, c'est-à-dire tous les 180 jours. Les couvertures en vinyle doivent être nettoyées et rangées pour une durée de vie optimale.

Changer le filtre

Peut apparaître sur un programme régulier, c'est-à-dire tous les 365 jours. Les filtres doivent être remplacés de temps à autre pour garantir le bon fonctionnement du spa et des conditions salubres.

Changer la lampe UV

Peut apparaître sur un programme régulier, c'est-à-dire tous les 540 jours. Les ampoules UV doivent être remplacées régulièrement pour garantir un traitement de l'eau optimal et des conditions salubres.

Des messages supplémentaires peuvent s'afficher sur des systèmes spécifiques.

INFORMATIONS DE BASE - CONNEXION BLUETOOTH

Les spas achetés avec l'option de système audio Bluetooth installée en usine sont équipés d'un amplificateur intégré, d'un récepteur Bluetooth (BT) et d'un caisson de grave pour vous permettre de diffuser vos sources audio préférées via la chaîne audio du spa.

Option du système audio Bluetooth

ATTENTION : Audio/Téléphone portable/Appareils électroniques portables.

De nombreux clients possèdent un appareil électronique portable et certains spas sont équipés de systèmes conçus pour interagir avec ces périphériques. Il est important de protéger un équipement audio du spa ainsi que vos appareils électroniques portables en suivant quelques procédures simples :

- Baissez toujours le volume de votre périphérique électronique portable avant de le connecter au système audio du spa.
- Ne tentez pas de manipuler un appareil électronique portable avec les mains mouillées.
- Vérifiez l'absence d'humidité avant d'y brancher votre appareil électronique portable.
- En raison de la température différentielle entre l'intérieur de la cuve du spa chauffé et l'environnement froid en dehors, l'humidité est très probable à l'intérieur des dalles. Veillez à essuyer ces zones avec un chiffon sec avant de brancher tout appareil électronique portable et ne laissez pas l'appareil dans la cuve en sortant du spa.
- Des protections étanches sont disponibles pour de nombreux téléphones et lecteurs de musique portables connus. Ces protections sont un bon investissement pour les personnes qui utilisent régulièrement des appareils électroniques portables à proximité du spa.
- **ATTENTION : Risque d'électrocution. Ne laissez pas le volet du compartiment ouvert.**

- **ATTENTION : Risque d'électrocution. Ne remplacez les composants défectueux qu'avec des composants identiques.**

- **AVERTISSEMENT : Éviter toute électrocution. Ne branchez pas des composants auxiliaires (tels que des câbles, enceintes supplémentaires, casques, tout autre composant audio/vidéo, etc.) sur le système.**

- Ces unités ne sont pas équipées d'une antenne extérieure. Le cas échéant, elles doivent être installées conformément à l'article 810 du National Electrical Code (code national de l'électricité aux États-Unis).
- N'effectuez pas l'entretien du produit vous-même, car l'ouverture et le retrait de la couverture peuvent vous exposer à une tension dangereuse ou à un autre risque de blessure. Faites faire toute opération d'entretien par un personnel d'entretien qualifié.
- Si les branchements ou câbles de l'alimentation sont endommagés, si l'eau est entrée dans le compartiment audio/vidéo ou n'importe quelle partie électrique de l'équipement, si les protections ou barrières présentent des signes de détérioration ou s'il existe toute autre trace de dégât sur l'unité, éteignez l'unité et faites appel à un personnel d'entretien qualifié.
- Cette unité doit être soumise à un entretien de routine régulier (par exemple, tous les 3 mois) pour garantir son bon fonctionnement.

REPORTEZ-VOUS AU GUIDE DE CONFIGURATION AUDIO SÉPARÉ POUR OBTENIR LA LISTE COMPLÈTE DES INSTRUCTIONS DE CONNEXION AU SYSTÈME AUDIO BLUETOOTH.

CONNECTIVITÉ WI-FI

Certains spas peuvent être équipés d'une connectivité Wi-Fi en option, ce qui vous permet de contrôler le spa via un smartphone et une application.

Pour plus d'informations concernant le Wi-Fi, contactez votre revendeur local ou visitez le site <https://www.balboawatergroup.com/ControlMySpa>.



INSTRUCTIONS RELATIVES À L'ACTIVITÉ PHYSIQUE ET AU BAIN DANS LE SPA

1. Les personnes souffrant d'une maladie cardiaque, de diabète, de problèmes de tension artérielle ou de troubles circulatoires ou d'une maladie grave, ainsi que les femmes enceintes ne doivent pas entrer dans un spa de nage sans avoir préalablement consulté leur médecin.
2. Les personnes souffrant d'une infection cutanée, auditive, génitale, ou de toute autre infection ou blessures ouvertes ne sont pas autorisées à accéder au spa de nage au risque de propager l'infection.
3. Avant d'entrer, contrôlez l'eau de votre spa de nage. Si celle-ci est trouble, écumeuse ou si elle présente une forte odeur de chlore, elle doit être traitée. Un eau correctement entretenue réduit considérablement les risques d'éruptions cutanées (pseudomonas) Demandez conseil à votre revendeur agréé.
4. Prenez une douche et lavez-vous avec de l'eau et du savon avant et après l'utilisation du spa de nage. En prenant une douche avant l'utilisation, vous éliminez de nombreuses bactéries cutanées, toute trace de transpiration, lotions, déodorants, crèmes, etc. qui peuvent réduire l'efficacité du produit d'assainissement et atténuer les performances du filtre. Une douche après l'utilisation contribue à réduire les irritations cutanées qui peuvent résulter du contact avec des agents chimiques d'assainissement.
5. Avant de commencer à vous entraîner à utiliser spa de nage :
 - A. Assurez-vous que la température de l'eau est à une température adéquate pour une activité physique intense
 - 83 ° - 86 °F
 - 28,5 ° - 30 °C
 - Toute température supérieure ou inférieure uniquement sous la surveillance d'un médecin.
 - B. Pour maximiser le débit, fermez tous les jets non destinés à la nage en tournant leur anneau externe.
 - C. Réglez les jets de cascade (fontaine) à leur plus bas niveau à l'aide de la grande vanne de dérivation située à l'extrémité de la cuve du spa de nage.
 - D. Informez un adulte responsable de l'endroit où vous vous trouvez et de la durée de votre activité.
6. Entrez dans le spa de nage doucement et avec précaution. Regardez où vous marchez et laissez votre corps s'habituer petit à petit à la température de l'eau. Sortez sans vous pressez pour réveiller les muscles détendus de vos jambes et éviter un étourdissement.
7. Un bain trop long peut causer chez certains utilisateurs la nausée, des vertiges ou un étourdissement. Si vous souhaitez vous baigner dans une eau à température élevée 40 °C (104 °F), quittez le spa de nage au bout de 15 minutes, douchez-vous, détendez-vous puis retournez dans votre spa pour un autre court moment. À des températures inférieures (par ex. 37,5 °C [98,6 °F], à savoir la température corporelle normale), la plupart des gens peuvent rester assis confortablement et en toute sécurité dans l'eau pour de plus longues périodes. Si vous souhaitez savoir ce qui correspond à vos besoins, à ceux de votre famille ou à ceux d'autres personnes qui viennent vous rendre visite, consultez votre médecin.

N'utilisez jamais le spa de nage pour nager, courir ou vous entraîner dans une eau chaude. La température d'eau conseillée pour la nage ou l'entraînement est de 28,5 °C - 30 °C (83 °F - 86 °F).

8. N'utilisez jamais le spa de nage sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
9. Consultez votre médecin pour connaître les éventuels risques nocifs de la consommation de drogues ou de médicaments lorsque vous nagez, vous courez, vous vous entraînez ou vous restez assis dans l'eau chaude de votre spa de nage.
10. **N'utilisez jamais le spa de nage lorsque vous êtes seul. Un adulte responsable doit vous surveiller lorsque vous vous entraînez.** La première règle dans la pratique d'exercices aquatiques est la sécurité. Veillez à ce que l'utilisateur du spa de nage soit toujours sous la surveillance d'un adulte responsable capable de le secourir en cas d'urgence.
11. Ne laissez jamais un enfant ou une personne âgée utiliser le spa de nage sans surveillance.
12. Ne laissez jamais quiconque sauter ou plonger dans le spa de nage. La profondeur de l'eau ne permet pas de sauter ou de plonger et de telles actions dangereuses peuvent entraîner des blessures graves, voire la mort.
13. Consultez votre médecin avant de commencer une nouvelle série d'exercices, y compris la nage, l'aquajogging, des exercices ou étirements aquatiques.
14. Lorsque vous utilisez un équipement d'exercice de résistance, veillez à toujours porter des lunettes de protection pour protéger vos yeux dans l'éventualité où le dispositif de fixation de l'équipement est mal installé ou si une sangle glisse ou se casse.
15. Ne laissez jamais un équipement d'exercice ou tout autre objet dans le spa de nage lorsque vous avez terminé. Ils peuvent provoquer une chute ou causer des blessures s'ils ne sont pas visibles sous la surface de l'eau.
16. Surveillez attentivement votre état physique lorsque vous vous entraînez dans le spa de nage. La règle générale veut que vous puissiez parler normalement lorsque vous faites une activité physique. Si vous éprouvez des difficultés à parler ou à penser clairement pendant l'activité physique, sortez du spa de nage jusqu'à ce que vous retrouviez un rythme cardiaque normal et une respiration normale.
17. Affichez tous les symboles et règles de sécurité qui se trouvent dans le package du propriétaire du spa de nage. Assurez-vous que tous les utilisateurs et invités comprennent ces règles et sachent utiliser le spa de nage avant de leur autoriser l'accès au spa.
18. Nager contre les jets revient à utiliser un tapis de course. Rythmez vos mouvements de nage et battements de jambes pour conserver votre position dans l'eau et ainsi vous entraîner de manière optimale. Si vous aimez aller vite pendant votre entraînement, vous pouvez utiliser la ceinture de nage en option pour obtenir une résistance maximale lors de vos mouvements rapides.
19. Portez toujours des chaussures étanches lorsque vous pratiquez l'aquajogging pour une meilleure résistance au glissement et afin de protéger vos pieds.
20. La partie inférieure de votre spa de nage présente des contours intégrés pour une meilleure intégrité structurelle. Assurez-vous de bien avoir repéré ces contours lorsque vous vous entraînez.
21. Utilisez toujours des lunettes de natation lorsque vous utilisez votre spa de nage. Les lunettes de natation offrent une meilleure visibilité vers le fond du spa de nage lorsque vous nagez, ce qui vous permet d'adapter votre position avec la ligne de nage. Les lunettes de natation protègent également vos yeux contre les éclaboussures permanentes pendant votre activité. Lorsque vous utilisez des bandes de résistance ou une ceinture de nage, nous vous invitons à porter des lunettes de natation protectrices.

22. Lorsque vous utilisez des bandes de résistance en option pour votre activité, assurez-vous qu'elles soient correctement attachées au matériel de fixation du spa de nage. Après avoir accroché les fils, tirez dessus pour vous assurer qu'ils sont bien attachés. Retirez-les toujours chaque fois que vous quittez votre spa de nage. Maintenez les bandes de résistance hors de portée des enfants.
23. Lorsque vous utilisez la ceinture de nage en option, assurez-vous qu'elle soit bien fixée au support de la perche. Si elle n'est pas correctement installée, elle peut glisser hors du support et entrer dans le spa de nage, risquant ainsi de causer des blessures.

24. Guide de formation rapide au spa de nage :

1. Pour commencer votre activité physique, appuyez sur chaque bouton de jet jusqu'à obtenir la vitesse de nage souhaitée.
2. Échauffez-vous d'abord avec une vitesse réduite
3. Augmentez la vitesse de nage en appuyant à nouveau sur les boutons des jets (Jet 1, jet 2, jet 3)
4. Pour réduire la vitesse de nage, appuyez sur les boutons des jets pour les baisser jusqu'à obtenir la combinaison pompe à jet/vitesse souhaitée
5. Pour votre sécurité, les jets de nage s'arrêteront automatiquement 30 minutes après avoir été déclenchés. Pour nager plus longtemps, répétez les étapes 3 et 4 ci-dessus à votre guise.
6. Lorsque vous avez terminé de nager, veillez à réactiver les jets non destinés à la nage en tournant leur anneau externe dans le sens antihoraire. En laissant les jets non destinés à la nage désactivés, vous empêchez que le chauffage et la filtration fonctionnent de manière optimale.

25. **Assurez votre sécurité, préservez votre santé et amusez-vous !**

FONCTIONS DE SÉCURITÉ DE L'ÉQUIPEMENT

TEMPORISATIONS AUTOMATIQUES

Votre spa est équipé d'une fonctionnalité de temporisation automatique conçue pour protéger aussi bien l'équipement que l'utilisateur. Pour votre sécurité et afin de réduire une utilisation inutile des pompes et éclairages, la fonctionnalité de temporisation éteint automatiquement les accessoires sélectionnés, de la façon suivante :

Accessoire	Mode	S'éteint au bout de...
Pompe 1	Faible vitesse	2 heures
Pompe 1	Vitesse élevée	30 minutes
Pompe 2	Vitesse élevée	30 minutes
Pompe 3	Vitesse élevée	30 minutes
Soufflante		30 minutes
Éclairage		1 heure

Messages de sécurité courants de l'équipement LCD

Le tableau suivant décrit les messages courants, les causes possibles et les mesures correctives à prendre :

Si l'écran LCD affiche...	Indique...	Ce qui s'est passé...	Cause possible...	Action corrective...
-OHH -HH -HTR TOD HOT - Le réchauffeur est trop chaud	Surchauffe - un des capteurs a détecté que la température de l'eau à l'intérieur du réchauffeur est à 48 °C+ (118 °F+) Surchauffe	Le réchauffeur du spa s'arrête automatiquement jusqu'à ce que la température tombe en dessous de 42 °C+ (108 °F+)	- La pompe à faible vitesse fonctionne pendant une période prolongée - Erreur de programmation entraînant une filtration continue - Pompe défectueuse	- Assurez-vous que les vannes de sécurité soient ouvertes - Reprogrammez les cycles de temps afin qu'ils ne se chevauchent pas - Contactez votre revendeur si le problème persiste - Ouvrez tous les jets
-OHS -OH -WATR TOD HOT -L'eau est trop chaude	- Un des capteurs a détecté que la température de l'eau du spa entrant dans le réchauffeur est à 43 °C+ (110 °F+) Problème de débit dans le réchauffeur	Le réchauffeur du spa s'arrête automatiquement jusqu'à ce que la température tombe en dessous de 42 °C+ (108 °F+)	- La pompe à faible vitesse fonctionne pendant une période prolongée - Erreur de programmation entraînant une filtration continue	- Assurez-vous que les vannes de sécurité soient ouvertes - Reprogrammez les cycles de temps afin qu'ils ne se chevauchent pas - Contactez votre revendeur si le problème persiste
-HFL -HL -HTR FL0W LOSS - Le débit d'eau est faible		Le réchauffeur s'arrête tandis que le spa continue de fonctionner normalement	- Filtre obstrué - Faible niveau d'eau	- Ouvrez tous les jets - Retirez le filtre et nettoyez - Ajoutez de l'eau - Contactez un revendeur - Ouvrez tous les jets

Si l'écran LCD affiche...	Indique...	Ce qui s'est passé...	Cause possible...	Action corrective...
- LF - LF - - HTR FLOW FAIL - Le débit d'eau est insuffisant	Un problème de débit d'eau - Un problème de débit d'eau persistant	Le réchauffeur s'arrête tandis que le spa continue de fonctionner normalement	- Filtre obstrué - Faible niveau d'eau	- Retirez le filtre et nettoyez - Ajoutez de l'eau - Contactez un revendeur - Ouvrez tous les jets
- drY - dy - HTR DRY - Le réchauffeur est sec	Eau manquante dans le réchauffeur	Le réchauffeur s'arrête tandis que le spa continue de fonctionner normalement	- Vanne de sécurité fermée - Retour d'aspiration/ filtre/récupérateur bloqué	- Ajoutez de l'eau - Contactez un revendeur - Ouvrez tous les jets/ vannes - Retirez toute obstruction
- dr - dr - HTR MAY BE DRY - - WAIT - Il est possible que le réchauffeur soit sec	Eau manquante dans le réchauffeur	Le réchauffeur s'arrête tandis que le spa continue de fonctionner normalement	- Vanne de sécurité fermée - Retour d'aspiration/ filtre/récupérateur bloqué	- Ajoutez de l'eau - Ouvrez tous les jets/ vannes - Retirez toute obstruction
- SNT ou SnH - SA ou Sb - SNSR A - CALL FOR SRVC - - B - Capteur A défectueux, Capteur B défectueux	Le capteur A et B du réchauffeur ne fonctionnent pas	Spa désactivé automatiquement	- Le capteur ne fonctionne pas	- Contactez le revendeur pour le remplacement du capteur
- Sns - Sn - SNSR SYNC - - CALL FOR SRVC - - - Les capteurs sont désynchronisés	Les capteurs du réchauffeur ne sont pas équilibrés	Spa désactivé automatiquement	- Le capteur ne fonctionne pas	- Contactez un revendeur

MESSAGES COURANTS LCD

Le tableau suivant indique d'autres messages que vous verrez souvent s'afficher sur l'écran LCD :

Message...	De quoi il s'agit...	Ce que cela signifie...
Pr -OU- RUN/ PMPS/PURG/AIR/-- SLP	Mode d'amorçage	Le spa fonctionne normalement en mode Priming (Amorçage)
ECN	Mode veille	Le spa fonctionne normalement en mode Sleep (Veille)
STD	Mode économie	Le spa fonctionne normalement en mode Economy (Économique)
ICE -OU- TOO COLD (45 °F)	Mode Standard	Le spa fonctionne normalement en mode Standard (Standard)
- - WATR TOO HOT	Condition de gel	Le réchauffeur s'activera pour maintenir l'eau à plus de 7,2 °C
	Température de l'eau	La température actuelle de l'eau n'est pas relevée
	Température de l'eau	L'eau du spa est trop chaude, fonctions désactivées

Le nettoyage et l'entretien effectué par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

COMPOSITION CHIMIQUE DE L'EAU

La composition chimique de l'eau est essentielle au fonctionnement du spa.

Des produits chimiques sont utilisés pour assainir l'eau et contrôler le niveau de pH. Une température très élevée de l'eau combinée à un petit volume d'eau implique que l'équilibre chimique doit être rigoureusement contrôlé. L'achat d'un kit de démarrage chimique et des produits chimiques supplémentaires requis auprès de votre revendeur est recommandé pour maintenir un équilibre chimique adéquat/optimal.

ASSAINISSEMENT

L'assainissement de l'eau élimine des organismes nuisibles et garantit l'assainissement et la sécurité de votre spa. Les trois agents oxydants ou désinfectants généralement utilisés sont le brome, le chlore et l'ozone. Le chlore ou le brome sont des substances chimiques que vous ajoutez à l'eau. L'ozone est un gaz produit par un ozoniseur et injecté dans l'eau. Il est important qu'un résidu de désinfectant reste dans l'eau. La température élevée de l'eau, l'aération et l'utilisation vont accroître les besoins en désinfectant.

En plus de laisser un résidu de désinfectant, il est important d'effectuer un traitement de choc de l'eau du spa régulièrement et après chaque utilisation intensive. L'ajout de quantités importantes de désinfectant surtraite l'eau en chlore et oxyde les résidus organiques non filtrables. Laissez le désinfectant retomber à un niveau résiduel avant l'utilisation. Utilisez également le cycle de nettoyage à usage intensif pour une filtration supplémentaire. Des tests doivent être effectués quotidiennement à l'aide de votre kit de test afin de conserver le niveau résiduel de chlore et de brome entre 3,0 et 5,0 ppm.

NIVEAU DE PH

Le pH est l'équilibre entre l'acidité et l'alcalinité dans l'eau. Il est important de maintenir un pH équilibré pour l'efficacité de votre désinfectant, pour le confort de l'utilisateur et afin d'éviter la corrosion de l'équipement du spa.

Attention : ne mélangez **jamais** deux substances chimiques ensemble.

Attention : Ne stockez **jamais** de produits chimiques dans le compartiment de l'équipement.

Attention : **n'utilisez pas de l'acide muriatique ou du trichlore (chlore de piscine) pour équilibrer le niveau de pH car ils endommageraient l'équipement et la surface du spa.**

Niveaux recommandés

pH :	7,2 - 7,6 (idéal 7,4 - 7,6)
Résidu de désinfectant :	3,5 - 5,0 ppm
Total des matières dissoutes :	100 - 200 ppm
Désinfectant libre disponible :	3,0 - 5,0 ppm
Alcalinité totale :	80 - 100 ppm idéal pour le dichlore, le trichlore et le brome

REMARQUE : **veillez à utiliser des kits ou des bandelettes de test, ou des produits chimiques qui n'ont jamais servi. Les kits de test et les substances chimiques de test doivent être entreposés dans un endroit sec et frais. Consultez les instructions du fabricant pour connaître la durée de conservation et la date d'expiration.**

AVERTISSEMENT - cet appareil contient un émetteur UV. Ne fixez pas la source lumineuse.

Entretien de l'eau avec le système de traitement de l'eau à l'ozone ou aux UV

Il est pertinent d'équiper votre spa d'un générateur d'ozone comprenant l'ozoniseur ou l'assainisseur

UV. L'utilisation de l'ozone combinée aux substances chimiques visant une composition équilibrée de l'eau et l'assainissement du spa vous offre un spa plus propre et sain, réduit l'utilisation de produits chimiques et protège votre peau des irritations dues aux produits chimiques.

REMARQUE : le matériau plastique utilisé dans l'assainisseur UV est résistant aux UV.

ASSAINISSEMENT À L'OZONE

La taille ainsi que la fréquence et les conditions d'utilisation d'un spa varient. C'est pourquoi il vous faudra définir un programme d'assainissement selon votre propre utilisation. Lorsque vous utilisez l'ozone, commencez par équilibrer la composition de votre eau comme d'habitude. Un spa doit fonctionner et être traité à l'ozone au moins quatre heures par jour (au moins six heures par jour pour un spa de nage), durée pendant laquelle l'ozone est mélangé à l'eau. Si votre spa est utilisé de manière intensive, cette durée doit être augmentée. Votre spa produit de l'ozone pendant les cycles de filtration. La quantité de désinfectant résiduel (chlore ou brome) que vous maintenez dans l'eau variera également selon votre utilisation. Nous vous invitons à maintenir une quantité résiduelle de 3,0 - 5,0 ppm. À intervalles réguliers, de même qu'après des périodes d'utilisation intensive, il est nécessaire d'effectuer un traitement de choc de votre spa avec de grandes quantités de désinfectant.

REMARQUE : une filtration supplémentaire peut être effectuée en démarrant manuellement un cycle de nettoyage. Activez la pompe 1 à faible vitesse. La pompe fonctionnera pendant une période prolongée, puis s'arrêtera automatiquement. Le réchauffeur, le générateur d'ozone et le système UV fonctionneront également pendant cette période si les commandes sont réglées en mode Standard ou ready (Prêt à l'emploi).

COMPOSÉS CHIMIQUES SPÉCIAUX

Tandis que l'ozone et les UV peuvent réduire considérablement l'utilisation de substances chimiques spéciales (chlore et brome), ils ne remplacent pas ces produits chimiques. Toutes les substances chimiques doivent continuer à être contrôlées, en particulier pendant les périodes d'utilisation intensive et lors du changement de l'eau ou du remplissage du spa.

VIDANGE DE VOTRE SPA

REMARQUE : désactivez toujours le disjoncteur lors de la vidange de votre spa. Ne rallumez pas le réchauffeur du spa avant d'avoir un débit complet sortant des jets pendant plusieurs minutes.

De hautes concentrations d'impuretés causées par l'évaporation de l'eau, les huiles corporelles, les parfums et autres agents contaminants peuvent s'accumuler dans le spa et ne peuvent pas être filtrées.

REMARQUE : il est recommandé de vidanger votre spa et de la remplir avec une eau fraîche toutes les six à huit semaines ou plus souvent, selon la fréquence d'utilisation.

Tous les spas sont équipés de tuyaux d'évacuation externes. Le tuyau d'évacuation externe est utilisé pour vidanger le spa.

REMARQUE : le tuyau d'évacuation du modèle 982 est situé à l'intérieur du caisson du spa.

REMARQUE : utilisez un tuyau d'arrosage standard pour diriger l'eau vers une zone de déversement appropriée.

La vanne de vidange **externe** se trouve à la base du spa, sous le panneau latéral, généralement en bas à gauche de la face avant du spa. Retirez le cache externe noir et raccordez un tuyau d'arrosage au raccord. Tournez l'anneau à l'arrière de la vanne dans le sens antihoraire jusqu'à la butée, puis retirez pour ouvrir la vanne. L'eau va commencer à s'écouler. Lorsque l'écoulement s'arrête, enfoncez la vanne, tournez l'anneau dans le sens horaire

jusqu'à la butée, retirez le tuyau et remettez le cache.

REMARQUE : ne tentez PAS d'utiliser la pompe pour vidanger le spa.

REMARQUE : Fermez et remettez les caches sur tous les orifices d'évacuation avant de remplir le spa.

REMARQUE : en remplissant le spa, vous devez peut-être évacuer l'air du système. Reportez-vous aux instructions de préparation de votre spa.

ENTRETIEN DU FILTRE

REMARQUE : il n'est pas nécessaire de vidanger le spa si vous souhaitez nettoyer et retirer le filtre.

L'élément filtrant amovible est situé dans le boîtier de filtration derrière le récupérateur.

Le filtre doit être inspecté/nettoyé tous les mois pour une utilisation normale, et plus souvent pour une utilisation intensive.

Votre système de filtration peut également inclure un premier filtre, à savoir un filtre supplémentaire situé au-dessus du panier écumeur et fixé par le biais d'une pression. Ce filtre permet de recueillir de la matière organique microscopique, des débris, des cheveux, des résidus de savon et d'huiles corporelles. Pour nettoyer ce filtre, retirez, rincez ou trempez dans du produit nettoyant pour élément filtrant comme indiqué, puis remettez en place. Lorsque le premier filtre n'est plus blanc après le nettoyage, remplacez-le par un nouveau filtre. Ces filtres sont disponibles à l'achat chez votre revendeur.

Conservez l'élément filtrant propre ! Nettoyez l'élément filtrant au moins une fois tous les 90 jours. Un filtre obstrué réduit les performances et dégrade la qualité de l'eau.

Pour nettoyer l'élément filtrant :

1. Désactivez la pompe.
2. Retirez le couvercle du récupérateur en haut de la zone de filtration du spa.
3. Retirez le panier filtrant

4. Retirez l'élément filtrant du boîtier de filtration en saisissant la partie supérieure et en la levant. Certains filtres sont vissés.
5. Trempez le filtre dans un dégraissant/un produit de nettoyage pour filtre, disponible chez votre revendeur local, conformément aux instructions du fabricant. Retirez l'élément filtrant ou remplacez-le, selon les besoins.
6. Remplacez l'élément filtrant dans le boîtier de filtration. Lorsque le spa est vide, il est possible que la porte du déversoir bloque le boîtier de filtration. Vous devez la maintenir écartée lors de la réinstallation de l'élément filtrant. Lorsque le spa est rempli, la porte flotte, ce qui vous offre un meilleur accès pour installer l'élément filtrant
7. Remplacez le panier filtrant et le couvercle du récupérateur.
8. Activez la pompe.

Il est recommandé de remplacer l'élément filtrant chaque année (tous les six mois pour les spas de nage) afin de maintenir des performances optimales. L'entretien du filtre dépend de l'utilisation.

PRÉPARATION POUR L'HIVER

Dans les climats froids avec des températures glaciales, une attention particulière est exigée pour éviter tout dégât éventuel du spa et de l'équipement causé par le gel. Si vous prévoyez d'utiliser votre spa en hiver, assurez-vous que la pompe et le réchauffeur fonctionnent correctement. La coque du spa est isolée pour garantir un fonctionnement efficace dans les régions aux conditions climatiques froides.

REMARQUE : Si vous décidez de ne pas vidanger votre spa et si la température descend sous le point de congélation pendant une période prolongée, il est conseillé d'activer le réchauffeur du spa à la température élevée maximale de 40 °C (104 °F), en particulier s'il existe un risque de coupure de courant. De cette façon, l'eau du spa ne gèlera pas en cas de panne de courant.

Si vous ne prévoyez pas d'utiliser votre spa en hiver et qu'il n'y a pas de risque de gel, suivez les étapes suivantes pour le remisage pour l'hiver de votre spa :

1. Mettez toute alimentation électrique du spa hors tension.
2. Vidangez le spa et les tuyaux de toute l'eau à l'aide des instructions de vidange de votre spa. Ouvrez tous les raccords, puis retirez tous les bouchons de vidange en bas des pompes. Si vous ne pouvez pas évacuer toute l'eau (notamment des tuyaux), ajoutez de l'antigel pour véhicule de loisir à l'eau restante dans le fond du récupérateur et dans la partie basse des jets. Si vous utilisez de l'antigel, demandez conseil à votre revendeur.

REMARQUE : Avant de remplir le spa à nouveau, vidangez tout l'antigel du spa et des tuyaux en suivant les instructions pour la vidange de votre spa. Contrôlez attentivement les substances chimiques jusqu'à l'élimination complète de tout résidu antigel.

3. Le filtre doit être vidangé, et l'élément filtrant retiré et nettoyé.
4. Vérifiez qu'il n'y a plus d'eau dans le compartiment de l'élément chauffant.
5. Nettoyez votre spa comme indiqué dans les deux sections suivantes sur cette page.
6. Couvrez votre spa avec une couverture étanche à l'eau.
7. Pour plus d'informations sur le soufflage d'air dans les canalisations et sur les procédures de préparation pour l'hiver, contactez votre revendeur local.

ENTRETIEN DE LA CUVE DU SPA

Les caissons sont conçus dans un matériau de haute qualité représentant une alternative au bois qui ne requiert pratiquement pas d'entretien, de teinture, de vernissage ou de cirage. Pour nettoyer le caisson du spa, rincez régulièrement les saletés et poussières à l'eau claire. Pour enlever la saleté tenace et les décolorations légères, lavez avec un détergent doux et de l'eau chaude.

N'utilisez jamais des produits de nettoyage abrasifs.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE LA SURFACE DU SPA

La surface de la coque de votre spa est fabriquée en acrylique. Un soin et un nettoyage minimum sont requis pour conserver l'apparence neuve de votre spa pendant des années. Utilisez un nettoyant pour spa pour traiter l'accumulation de résidu et de calcaire à la surface de l'eau du spa. Il peut être nécessaire de diminuer le niveau d'eau de 5 à 7 cm (2-3") avant de procéder au nettoyage pour éviter de polluer le spa. Un produit de nettoyage peut être appliqué sur la surface en acrylique avec un chiffon doux, puis essuyé. Utilisez un produit de nettoyage domestique non abrasif pour nettoyer la coque de votre spa ou un produit vaisselle doux, tel que le liquide Ivory®. Rincez bien et séchez avec un chiffon propre.

REMARQUE : des produits tels que l'acétone (pour enlever le vernis à ongle), le vernis à ongle, une solution de nettoyage à sec, des diluants pour laque, de l'essence, de l'huile de pin, etc. ne doivent pas entrer en contact avec la surface en acrylique.

Nettoyez la poussière et la terre sèche à l'aide d'un chiffon doux humide. Nettoyez toute trace de graisse, d'huile, de peinture et d'encre avec de l'alcool isopropylique (friction). Évitez d'utiliser des lames de rasoir ou tout autre accessoire tranchant qui pourrait érafler la surface.

Protection du vernis du spa : laissez toujours la couverture sur le spa lorsqu'il n'est pas utilisé.

VOYANT D'ÉTAT DU SPA

Le voyant d'état du spa est une fonctionnalité standard sur tous les modèles des séries 400 - 900.

Cette fonctionnalité extérieure vous permet de vérifier l'état de votre spa en un coup d'œil sans avoir besoin d'ouvrir la couverture ou l'application.

Il change simplement de couleur, du bleu au rouge, ou clignote en bleu ou en rouge selon les codes d'erreur correspondants.

Light Color	Status	Meaning
Blue	Solid (Not Blinking)	All is OK. No action required.
Blue	Blinking	An item on the control panel needs attention.
Red	Solid (Not Blinking)	Do not use spa. Check for freezing or flow obstruction(s).
Red	Blinking	Do not use spa. Contact your dealer for guidance.

PROBLÈMES D'EAU FRÉQUENTS

Problème	Cause possible	Solution
Eau trouble	<ul style="list-style-type: none"> - Filtration inadaptée/filtre sale - Excès d'huile/de matière organique - Mauvais nettoyage/présence de bactéries - pH élevé et/ou alcalinité élevée 	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez que le filtre fonctionne correctement. Nettoyez-le à l'aide d'un nettoyeur pour filtre ou d'un dégraissant - Effectuez un traitement de choc avec une solution à base de chlore ou de brome, ou un autre produit de traitement de choc - Augmentez la quantité de désinfectant pour équilibrer la composition de l'eau, puis effectuez un traitement de choc au besoin - Ajustez le pH ; ajoutez un produit à base de bisulfate de sodium - Utilisez un clarificateur <p>REMARQUE : si vous utilisez un générateur d'ozone, consultez votre revendeur avant d'utiliser des clarificateurs à base de polymères.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Selon l'état du spa, vidangez-le complètement nettoyez-le, puis remplissez-le d'eau
Odeur de l'eau	<ul style="list-style-type: none"> - Excès de matières organiques ou de chloramines ; désinfectant libre disponible insuffisant - Mauvais nettoyage - Filtration inadaptée - Faible pH 	<ul style="list-style-type: none"> - Effectuez un traitement de choc avec une solution à base de chlore ou de brome, ou un autre produit de traitement de choc - Augmentez la quantité de désinfectant pour équilibrer la composition de l'eau ; effectuez un traitement de choc au besoin - Vérifiez que le filtre fonctionne correctement. Nettoyez-le à l'aide d'un nettoyeur pour filtre ou d'un dégraissant - Augmentez le pH avec un produit à base de bicarbonate de sodium. - Si des métaux sont présents, ajoutez un agent chélateur.
Odeur de chlore	<ul style="list-style-type: none"> - Excès de chloramine ; désinfectant libre disponible insuffisant - Faible pH 	<ul style="list-style-type: none"> - Effectuez un traitement de choc avec une solution à base de chlore ou un désinfectant chloré disponible, ou un traitement de choc avec une solution qui ne soit pas à base de chlore - Ajustez le pH ; augmentez le pH avec du bicarbonate de sodium
Odeur de brome/ eau jaune	<ul style="list-style-type: none"> - Faible pH 	<ul style="list-style-type: none"> - Ajustez le pH ; augmentez le pH avec du bicarbonate de sodium

Problème	Cause possible	Solution
Odeur de moisi	- Prolifération de bactéries ou d'algues	- Effectuez un traitement de choc avec une solution à base de chlore ou de brome, ou un produit de traitement de choc équivalent. Si le problème est visible, vidangez et nettoyez l'eau du spa, remplissez le spa d'eau et équilibrez la composition de l'eau du spa
Mousse/écume Anneau autour du spa	- Accumulation d'huiles corporelles, de lotions ou de substances chimiques provenant de savons ou de détergents	- Enlevez la mousse à l'aide d'un filet à feuilles ou vidangez l'eau du spa, puis remplissez le spa d'eau
Algues	- Déséquilibre du pH - Faible teneur en chlore ou brome libre	- Ajustez le pH - Effectuez un traitement de choc avec du chlore ou du brome
Irritation des yeux	- Faible pH - Chlore libre disponible insuffisant	- Augmentez le pH avec un produit au bicarbonate de sodium - Effectuez un traitement de choc avec un désinfectant chloré, ou un autre produit de traitement de choc
Irritation cutanée/ Rougeurs	- Eau insalubre/polluée - Trop longtemps dans l'eau - Substances chimiques non équilibrées, excès d'ozone	- Laissez un résidu de désinfectant en permanence dans les proportions recommandées ; appliquez une surchloration ou un traitement de choc sans chlore - Trempez-vous à des intervalles plus petits, par ex. 15 minutes - Rééquilibrez la composition chimique
Tartre	- Excès de calcium dissous dans l'eau - pH et alcalinité totale trop élevée	- Ajoutez un produit de contrôle du tartre. Ajustez les niveaux d'alcalinité totale et de pH en ajoutant le produit à base de bisulfate de sodium approprié ; pour des dépôts de tartre concentrés - Vidangez le spa, frottez le tartre, remplissez le spa et équilibrez la composition de l'eau
Résultats du test pH incohérents/ Couleur du test de pH anormale	- Quantité de désinfectant trop importante - Solution de coloration d'indicateur de pH ancienne	- Testez le pH lorsque la quantité de désinfectant est inférieure à 5 ppm - Remplacez la coloration d'indicateur de pH

Problème	Cause possible	Solution
Le désinfectant se dissipe trop rapidement	<ul style="list-style-type: none"> - Excès de matières organiques dans l'eau - Température trop élevée - Faible pH - Corrosion à pH faible des éléments en métal - Faible dureté calcique - Alcalinité totale faible 	<ul style="list-style-type: none"> - Augmentez le dosage du traitement de choc ; ajoutez du désinfectant ;prenez une douche avant d'entrer dans le spa - Baissez la température - Augmentez le pH avec un produit au bicarbonate de sodium - Utilisez un agent chélateur si des métaux sont présents. Maintenez un niveau de pH correct (7,2 à 7,6). - Utilisez un agent chélateur si des métaux sont présents. Maintenez une dureté calcique minimale de 150-200 ppm - Utilisez un agent chélateur si des métaux sont présents. Maintenez une alcalinité adaptée au type de désinfectant utilisé.

REMARQUE : Si votre eau de source présente un fort taux de métaux ou de minéraux, un produit chimique spécial doit être utilisé pour éviter les tâches ou l'accumulation de dépôts. Ces instructions couvrent la plupart des problèmes d'eau courants si un spa est utilisé avec de l'ozone. Contactez votre revendeur pour obtenir davantage d'informations concernant les questions de contrôle des substances chimiques.

PROBLÈMES MATÉRIELS FRÉQUENTS

Problème	Cause possible	Solution
Système non opérationnel	<ul style="list-style-type: none"> - Disjoncteur de la maison déclenché ou en position OFF 	<ul style="list-style-type: none"> - Réarmez le disjoncteur au niveau du tableau électrique de la maison
Le réchauffeur ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> - Niveau d'eau trop bas - Mode de chauffage non sélectionné - Réchauffeur non alimenté - Le réchauffeur ne fonctionne pas - Les jets sont fermés 	<ul style="list-style-type: none"> - Ajoutez de l'eau jusqu'à 15,5 cm (6 po) sous le rebord du spa - Ouvrez tous les jets - Reportez-vous au fonctionnement du réchauffeur/de la température. - Vérifiez le disjoncteur de la maison - Contactez votre revendeur
L'eau n'est pas propre	<ul style="list-style-type: none"> - Récupérateur ou aspiration au sol bloqué ou obstrué - Filtre obstrué (sale) - Faible composition chimique de l'eau - Durée de filtration insuffisante - Mauvais entretien - Teneur élevée en matières solides dans l'eau 	<ul style="list-style-type: none"> - Nettoyez le récupérateur/l'aspiration au sol. - Retirez toute obstruction - Nettoyez ou remplacez - Reportez-vous à la section Entretien - Activez un mode de filtration plus long - Contactez votre revendeur - Utilisez un clarificateur ou vidangez et remplissez le spa
Utilisation anormale de l'eau	<ul style="list-style-type: none"> - Excès d'évaporation et/ou d'éclaboussures 	<ul style="list-style-type: none"> - Utilisez la couverture de spa et remplissez selon les besoins
Surchauffe	<ul style="list-style-type: none"> - Température ambiante élevée 	<ul style="list-style-type: none"> - Contactez votre revendeur
Faible débit d'eau des jets	<ul style="list-style-type: none"> - Fonctionne en mode FILTRATION - faible vitesse - Récupérateur ou aspiration bloqué ou obstrué - Filtre sale - Jets en position fermée - Vannes de sécurité fermées 	<ul style="list-style-type: none"> - Sélectionnez les jets haute vitesse - Nettoyez le récupérateur/l'aspiration au sol. - Retirez toute obstruction - Nettoyez ou remplacez - Ouvrez les jets - Contactez votre revendeur
Pompe et moteur bruyants	<ul style="list-style-type: none"> - Récupérateur ou aspiration au sol obstrué(e) - Faible niveau d'eau - Roulements du moteur usés ou endommagés 	<ul style="list-style-type: none"> - Nettoyez le récupérateur/l'aspiration au sol - Ajoutez de l'eau jusqu'à atteindre le niveau d'eau normal (15,5 cm [6 pi] sous le rebord du spa) - Contactez votre revendeur

Problème	Cause possible	Solution
Aucun débit d'eau au niveau des jets	<ul style="list-style-type: none"> - La pompe n'est pas amorcée - Jets réglables désactivés - Disjoncteur de la maison déclenché, système non alimenté - Pompe ou moteur défectueux - Pompe trop forte - Vannes de sécurité fermées 	<ul style="list-style-type: none"> - Reportez-vous à la section Préparation - Activez les jets - Réarmez le disjoncteur au niveau du tableau électrique de la maison - Faible niveau d'eau. Vérifiez le niveau au niveau de la porte du déversoir - Contactez votre revendeur
Fuite d'eau en dessous du spa	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez les raccords et flexibles de vidange 	<ul style="list-style-type: none"> - Fermez ou serrez selon les besoins
Aucun débit d'air au niveau des jets	<ul style="list-style-type: none"> - Commande d'air non ouverte - Buse de jet mal posée - Buse de jet manquante 	<ul style="list-style-type: none"> - Ouvrez la commande - Vérifiez les buses de jet - Inspectez les jets et remplacez-les si nécessaire
Moteur non opérationnel	<ul style="list-style-type: none"> - Disjoncteur de la maison déclenché ou en position OFF - Câblage ou alimentation électrique incorrect ou défectueux - Interrupteur de protection de surcharge thermique déclenché 	<ul style="list-style-type: none"> - Réarmez le disjoncteur - Contactez votre revendeur - Réinitialisation automatique lorsque le moteur a refroidi. Contactez votre revendeur si le moteur continue de fonctionner
Couche de poudre noire autour de la ligne d'eau	<ul style="list-style-type: none"> - Usure des brosses soufflantes/turbo 	<ul style="list-style-type: none"> - Disparaît après l'utilisation
Le spa ne s'arrête pas	<ul style="list-style-type: none"> - Le spa essaie de chauffer - Le spa est dans un cycle de filtration - Le spa est en mode Standard (Standard) ou Ready (Prêt à l'emploi) 	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez la température de consigne en mode Standard (Standard) - Normal. Aucun changement requis - Vérifiez les réglages du mode

SIGNALISATION DE SÉCURITÉ

La signalisation de sécurité jointe à votre manuel d'utilisation doit être installée de manière à être visible par tous les utilisateurs du spa en permanence. Cette signalisation est autocollante et inclut quatre vis pour le montage de la signalisation sur des surfaces dures. En tant que propriétaire du spa, il est très important que vous preniez connaissance des avertissements et informations de sécurité importantes avant de démarrer le spa. De même, il est important que vous informiez tous les utilisateurs, même ceux occasionnels, des avertissements concernant l'utilisation du spa.

Vous pouvez obtenir d'autres affiches de signalisation en contactant :

États-Unis : MAAX Spas Industries Corp.
Customer Service (service à la clientèle)
25605 South Arizona Avenue
Chandler, Arizona 85248
www.maaxspas.com

RÉCAPITULATIF DE LA GARANTIE LIMITÉE

Veillez vous reporter à la carte de garantie incluse dans votre produit pour des informations de garantie complètes. Afin de bénéficier d'un service de garantie efficace, vous devez retourner immédiatement votre carte de garantie, complétée du numéro de série et du modèle, à votre revendeur, une fois l'installation de votre spa terminée. MAAX Spas Industries Corp. offre une garantie limitée à ses clients. Elle s'applique à la structure, la surface, les conduites, les pompes, le réchauffeur, la soufflante et les commandes du spa. La garantie limitée ne couvre pas les dommages résultant d'un mauvais entretien, d'une mauvaise installation ou utilisation, d'un abus, d'un accident, d'un incendie, de l'usure normale ou d'un mauvais entretien de l'eau. Toute modification non autorisée du spa peut entraîner l'annulation de la garantie. Les coûts de remplacement liés au transport, au retrait et à la réinstallation relèvent de l'entière responsabilité du propriétaire du spa. MAAX Spas Industries Corp. se réserve le droit d'apporter des changements de conception ou de matériaux dans ses produits à tout moment, sans engager sa responsabilité. Cette garantie limitée s'applique au premier usager et prend fin au moment du transfert de propriété.

DROITS D'AUTEUR ET MARQUES

©Copyright 2022 MAAX Spas Industries Corp. Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, stockée sur un système de recherche de données ou transmise, sous quelque forme que ce soit ou par quelque procédé que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement et autres méthodes), sans une autorisation préalable écrite.

Clause de non-responsabilité :

Les informations contenues dans ce manuel sont précises, au meilleur des connaissances de MAAX Spas Industries Corp. Cependant, MAAX Spas Industries Corp. n'assume aucune responsabilité en cas d'erreurs ou d'omissions. De même, elle n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant de l'utilisation des informations contenues dans ce document. Les caractéristiques peuvent être modifiées sans notification préalable. Les spas sont illustrés à un pourcentage variable par rapport à leur taille réelle.

Félicitations pour l'achat de votre produit MAAX® Spas. Votre manuel d'utilisation fournit des instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien.

Lisez-le et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Conservez ces instructions

Informations du propriétaire

Date de l'achat : _____

Acheté auprès de : _____

Numéro de téléphone : _____

Installé par : _____

Numéro de série : _____ Modèle : _____

